

# 遠東人

徐有庠  
題

共同開創「誠勤樸慎・創新」的健康人生

## COVER STORY

聚焦永續 遠東新世紀大展綠色實力  
綠色・減碳・新材料 東聯擘劃永續藍圖

## LIFE GUIDE

保健網  
「疼痛門診」能幫您什麼？  
財經網  
金融市場持續疲弱 如何調整基金配置



解碼永續方程式  
Decoding for a Sustainable Formula

掃描 QR Code  
看更多即時訊息  
還可下載電子雜誌







⬆ 國際紡織製造聯盟（ITMF）年會 9 月 18 ～ 20 於瑞士舉行，遠東新世紀徐旭東董事長（前排左二）偕同紡拓會與業界代表出席。



⬆ 遠東新世紀徐旭東董事長應邀擔任 2022 臺北紡織展（TITAS）開幕嘉賓。



⬆ 徐雪芳總經理（右）帶領遠東百貨轉型布新，績效亮眼，獲新北市政府頒發「新北企業女傑獎」。



⬆ 金管會黃天牧主委率員至遠東商銀雙語示範分行視察，侯金英董事長（前排左二）、周添財總經理（後排右三）帶領團隊接待。



⬆ 遠傳電信自主開發的「5G 遠距診療平台」榮獲《哈佛商業評論》2022「數位轉型鼎革獎 -- 卓越營運轉型獎 -- 楷模獎」與「ESG 特別獎」兩大殊榮，井琪總經理（右）親自出席受獎。

# 因為有你 精彩永續

## ——感謝熱情參與「2022年讀者問卷調查」活動

編輯室輯

為了製作豐富的內容以回饋所有愛護月刊的讀者，編輯室於9月1日～9月20日舉辦「讀者問卷調查」活動，共獲得107家關係企業同仁參與，回收9,769份問卷，創歷年新高。近萬份的回函中，不但有許多溫暖的鼓勵，還有不少寶貴的建議。例如：部份讀者反應，希望擴大報導面向，提供更多元的資訊；也有同仁提出，希望紙本月刊放大字體，提升閱讀舒適性；亦有讀者期待提高「有獎徵答」單元的中獎機率…等，這些建議我們都收到了，未來，編輯室除了持續優化版面設計，也將網羅國際時事、產業趨勢等新題材，並加強海外關企、子公司發展報導，以及同仁工作經驗分享、大陸地區福利訊息等內容，同時亦將不定期與關企合作，提升「有獎徵答」獎項的質與量。

此外，部份同仁反應，不知道如何取得月刊；事實上，為了提供更便利的閱讀方式，除了傳統的紙本月刊，編輯室也陸續推出「電子雜誌」、「電子報」、「官網」，以及「APP」等四種電子版本。其中，「電子雜誌」每月一日出刊，內容為紙本刊物的PDF版本，下載後可離線閱讀，方便流通與保存，為了更貼近數位閱讀需求，今年改版為單欄模式，減少反覆捲動螢幕之不便；「電子報」每週一出刊，主要聚焦當週集團關係企業最新動態與優惠方案，最具即時性；而「月刊官網」則是集「紙本月刊」和「電子報」內容之大成，並提供影音內容，今年度更新增「AI朗讀」功能，可設定朗讀的語速，提升閱讀體驗。另，鑒於行動裝置日趨普及，月刊也推出「APP」版本，除了原有的刊物內容，亦內建英文學習模式，同時蒐羅與集團相關的外部媒體報導，讓您輕鬆「掌握」集團大小事。目前已上架Android平臺的應用商店（如Google Play、華為…等），未來將繼續努力，希望盡快在iOS平臺和大家見面。

值得一提的是，以上四種電子版本都提供繁／簡體語系，「月刊官網」、「電子報」和「APP」另提供AI英文翻譯版本，無論您習慣閱讀哪一種文字、喜歡用什麼樣的載具、希望用什麼樣的閱讀頻率，相信都能找到最適合您的版本！

遠東人月刊 5 種版本一覽表		出刊日期 ／ 更新頻率	內容	支援語言	特色	訂閱及 收費方式
	紙本月刊	每月 1 日	包含月刊 9 大單元完整內容	繁體中文	實體紙本，隨取隨讀，不受網路環境影響	開放各公司訂閱，按數量分攤費用
	電子雜誌	每月 1 日	與紙本月刊相同	繁體中文、簡體中文	下載後可離線閱讀，方便流通與保存	針對電子報的訂戶主動寄發，同時也開放於官網免費下載
	電子報	每週一	當週關企最新動態與優惠方案	繁體中文、簡體中文、英文 (AI 翻譯)	訂閱後每週寄發至個人 email 信箱，內容精簡，讓您高效掌握即時訊息	於官網輸入 email 信箱免費訂閱
	官網	每月 + 每週	完整收錄紙本月刊與電子報內容	繁體中文、簡體中文、英文 (AI 翻譯)	提供 AI 朗讀功能、數位影音串流內容，以及有獎徵答抽獎活動	無法訂閱，需主動上網瀏覽
	APP	每月 + 每週	完整收錄紙本月刊與電子報內容	繁體中文、簡體中文、英文 (AI 翻譯)	內建英文學習模式，同時蒐羅與集團相關的外部媒體報導	於 Android 平臺的應用商店（如 Google Play、華為…等）提供免費下載

雖然數位化已蔚為趨勢，不過仍有部份讀者反應，受限於個別公司的網管政策，有時會出現電子報顯示不完整、月刊網站無法瀏覽等問題，亦有讀者因為工作特性或閱讀習慣，還是偏好閱讀紙本，因此希望能在各車間、員工休息室取得紙本月刊。未來編輯室將與各公司加強溝通，根據產業特性及需求，推廣不同版本的刊物，盡可能滿足讀者的需求。

右表是本次活動的幸運得獎者，獎項為「遠東集團四合一禮券」（大陸地區將換發為等值現金），恭喜大家！

#### 「遠東人開講」十二月話題：通膨來了怎麼辦？

面對通膨來襲，相信不少人都感受到萬物飆漲、生活壓力節節上升。您如何精打細算分配支出？如何開源節流，持續保有生活餘裕？歡迎集團裡的理財專家、省錢達人來信分享您的作戰計劃，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆「快樂基金」哦！（截稿日期：11 月 15 日前）



特別獎 NTD10,000			特別獎 NTD8,000			特別獎 NTD5,000	
單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
江西亞東水泥	黃 *	江西亞東水泥	徐 * 星	遠傳電信	蔡 * 翰	遠東商銀	劉 * 瑋
幸福獎 NTD500							
單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
臺北遠東香格里拉飯店	許 * 真	江西亞東水泥	朱 * 吉	元智大學	江 * 欣	遠東商銀	劉 * 瑋
臺北遠東香格里拉飯店	杜 * 貞	江西亞東水泥	柯 * 文	宏遠興業	蔡 * 甫	遠東商銀	黃 * 彰
臺北遠東香格里拉飯店	鄭 * 芸	江西亞東水泥	俞 *	亞東石化	李 * 城	遠東商銀	劉 * 汶
湖北亞利運輸	王 *	江西亞東水泥	梁 *	亞東預拌	簡 * 敏	遠東商銀	陳 * 慎
遠東聯石化 (揚州)	楊 *	愛買	呂 * 誠	亞東預拌	呂 * 育	遠東商銀	陳 * 孜
遠東聯石化 (揚州)	肖 * 飛	武漢亞鑫水泥	張 *	亞東預拌	張 * 芬	遠東商銀	裴 * 興
遠紡工業 (上海)	顧 * 彬	武漢亞鑫水泥	夏 * 東	亞東預拌	柯 * 其	遠東都會	張 * 紋
遠紡工業 (上海)	沈 * 榮	武漢亞鑫水泥	付 * 祿	亞東預拌	黃 * 賢	遠揚營造	朱 * 豪
遠紡工業 (上海)	石 *	泰州亞東水泥	王 *	亞東醫院	傅 * 緯	遠揚營造	詹 * 慈
成都亞力水泥製品	郭 * 楊	泰州亞東水泥	匡 *	亞東醫院	葉 * 貝	遠傳電信	古 *
遠紡織染 (蘇州)	王 *	黃岡亞東水泥	張 * 豔	亞東醫院	李 * 汶	遠傳電信	呂 * 民
南昌亞力水泥製品	熊 *	黃岡亞東水泥	毛 * 明	亞東醫院	王 * 惠	遠傳電信	盧 * 甫
集團綜效暨零售規劃總部	吳 * 慈	揚州亞東水泥	姜 *	亞洲水泥	蕭 * 義	遠傳電信	陳 * 賓
遠東巨城購物中心	陳 * 潔	揚州亞東水泥	朱 * 龍	亞洲水泥	徐 * 歐	遠傳電信	辛 * 淇
亞東工業 (蘇州)	強 *	揚州亞東水泥	李 * 紅	亞洲水泥	田 * 山	遠傳電信	葉 * 燕
亞東工業 (蘇州)	武 *	揚州亞東水泥	王 *	亞洲水泥	程 * 子	遠傳電信	王 * 立
亞東石化 (上海)	高 * 雄	四川蘭豐水泥	伍 * 麗	亞洲水泥	廖 * 宇	遠傳電信	張 * 毓
遠東 SOGO 百貨	林 * 慧	四川蘭豐水泥	武 *	富民運輸	吳 * 真	遠傳電信	鐘 * 惠
遠東 SOGO 百貨	謝 * 哲	四川蘭豐水泥	王 *	鼎鼎企管	萬 * 珍	遠東新世紀	張 * 俐
遠東 SOGO 百貨	陳 * 幸	四川蘭豐水泥	趙 *	鼎鼎企管	沈 * 淵	遠東新世紀	吳 * 豐
遠東 SOGO 百貨	林 * 貞	四川蘭豐水泥	代 * 兵	鼎鼎企管	王 * 祖	遠東新世紀	李 * 楹
遠東 SOGO 百貨	賴 * 蕙	亞泥 (中國) 控股	吳 *	嘉惠電力	陳 * 樺	遠東新世紀	楊 * 予
遠東 SOGO 百貨	鄭 * 琳	四川亞東水泥	高 * 明	愛買	呂 * 榮	遠東新世紀	彭 * 連
亞泥 (中國) 控股	方 * 璐	四川亞東水泥	羅 * 舟	愛買	李 * 翰	遠東新世紀	吳 * 儒
亞泥 (中國) 控股	葉 * 嘉	四川亞東水泥	田 * 亞	遠東百貨	葉 * 余	遠東新世紀	黃 * 臺
亞泥 (中國) 控股	王 * 利	四川亞東水泥	堯 * 涵	遠東百貨	盧 * 妤	遠東新世紀	胡 * 中
江西亞東水泥	肖 * 紅	遠東新世紀	姜 * 良	遠東百貨	施 * 任	遠東新世紀	章 * 民
江西亞東水泥	李 * 凡	遠東新世紀	林 * 舜	遠東百貨	劉 * 蘭	遠東新世紀	黃 * 麟
江西亞東水泥	胡 * 明	遠東新世紀	譚 * 莉	遠東百貨	徐 * 茜	遠東新世紀	葉 * 民
江西亞東水泥	朱 * 希	遠東新世紀	劉 * 澤	遠東百貨	林 * 芸	遠東新世紀	陳 * 廷



NOV 2022

NO. 387

## 01 EDITOR 編輯手記

因為有你 精彩永續 / 李佳珍

## 06 LEADER'S REMARKS 領航者的話

徐旭東董事長於亞東醫院 41 週年院慶致詞 / 編輯室採訪整理

## 08 COVER STORY 封面故事

聚焦永續 遠東新世紀大展綠色實力 / 編輯室採訪整理

綠色・減碳・新材料 東聯擘劃永續藍圖 / 編輯室採訪整理

## 16 GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導・績優榮譽榜・人事異動・公益專區・好康報報・企業采風 / 編輯室輯

## 25 OFFICE TALK 樂活職人

同仁工作經驗談：參加「披薩大師培訓營」有感 / 程小蘭

同仁工作經驗談：弘揚工匠精神 砥磨基本功 / 胡善成

上班族必修學分：嘿！你還好嗎？ / EIE 美語



## 30 LIFE GUIDE 生活情報

- 財經網** 升息循環下的投資方向與策略／謝依帆、林曉函  
**財經網** 金融市場持續疲弱 如何調整基金配置／羅璟誼  
**美食網** 輕進補 新食尚／鄭嘉蕙  
**法律網** 2023 基本工資再調漲／王玉萱  
**保健網** 「疼痛門診」能幫您什麼？／簡吉聰

## 42 HOT TOPIC 遠東話題

遠東人開講：通膨來了怎麼辦／編輯室輯

## 45 STORY 心動時刻

回鄉／幽竹

## 48 QUIZ 有獎徵答

386 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室

發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

### 月刊編輯委員

王明倫	余欲弟	李佩頻	李美蓮
汪更新	呂學龍	何思緯	林俊佑
吳信儀	吳佳穎	吳昇鑫	吳梅華
吳和生	卓采慧	周俊穎	胡興賢
徐竣菁	徐雅慧	徐宛頤	梁雅雯
黃呂鈞	游慧琳	游淑如	曾育鍾
程慧文	郭文慧	郭曜豪	陳聰明
陳金新	陳雪萍	陳玲華	陳虹瑾
陳睿誼	陳相吟	葉金璋	張 丹
楊韻琪	曾淑辛	馮輝棋	廖婉甄
蔡敏雄	劉貞佑	簡嘉琪	油谷初美

### 發行所

遠東新世紀股份有限公司

### 通訊處

臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓  
 (02) 2733-8000 轉 8549

### E-mail

magazine@fenc.com

### 網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

### 電子報網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司



遠東人月刊  
電子報



遠東人月刊  
電子雜誌



遠東人月刊App  
(Android)





## 徐旭東董事長於亞東醫院41週年院慶致詞

編輯室採訪整理

徐旭東董事長應邀出席亞東醫院41週年院慶，除了感謝同仁在過去40年打下良好根基，也期勉大家用心經營，樹立下一個新里程碑。

**感**謝各位撥冗參加亞東醫院 41 週年院慶，儘管時光飛逝，至今我仍清楚記得，當年決定在臺北縣板橋市開設醫院時，包括創辦人徐有庠先生的友人與醫學界都不看好，認為交通不便，沒有醫師願意跨縣市前來看診。但是為了就近照顧遠東員工與附近居民，創辦人堅決籌建大型現代化醫院，因此創始初期的確很辛苦。不過，正因為當年的這份堅持，以及全體同仁長期的努力，亞東醫院如今才能成為新北市首家醫學中心。



「41 年」對於亞東醫院來說，是一個全新的開端，如何擬定未來的方向，是經營團隊的重要課題。鑒於板橋院區的腹地有限，我們規劃在桃園遠東廠房的舊址興建分院。有趣的是，亞東醫院在板橋的院址原本也是廠房，中間曾一度是球場，其後才改建為醫院，相隔 40 年後，桃園亞東醫院也將循著相似的歷史軌跡開啟新的篇章。

換言之，醫院全體同仁未來不僅要完美執行現階段的工作，還要推動新分院的籌建計畫，過程中有太多事情需要準備，極具挑戰性，需要大家的理解與全力參與、支持，不過，這也是亞東醫院再轉型與擴充服務版圖的好機會。

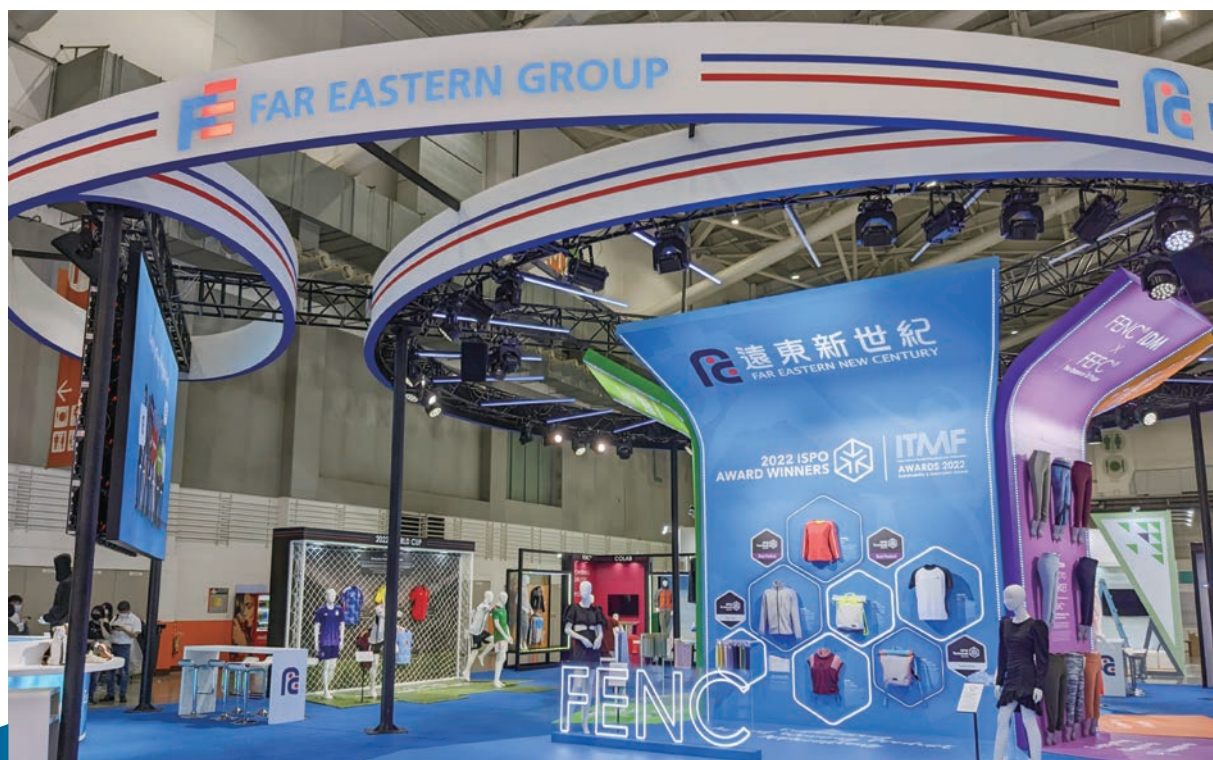
雖然醫院成立的目的是服務病人，但如此大規模的機構，若缺乏嚴謹的管理，運作效率勢必將大打折扣，尤其醫院的經營管理十分複雜，而在所有管理項目中，成本尤為重要。日前我到歐美差旅，發現「cost（成本）」已經成為所有管理階層的共同語言，企業間的競爭、生產與銷售，都必須嚴格計算成本。同時，也要明確掌握自身的產業地位，應經常審視：「Who are you？」、「what are you？」、「未來怎麼走？」、「走去哪裡？」

除了有形的資產、營業額等排名之外，產品品質、企業形象等無形的價值也很重要，亞東醫院目前擁有超過 1,400 張病床，這固然是優勢，但仍必須時時檢視病床的配置是否已做到最好。另一方面，ESG 已成為評估企業能否永續發展的指標，醫院也應循此藍圖，建構永續經營方針。

經營醫院需要長期且大量的投資，「醫療財團法人徐元智先生醫藥基金會亞東紀念醫院」的資金來源主要是由遠東集團關係企業捐助支持，因此，從另一個角度來說，遠東集團不僅是一個企業集團，同時也是很大的公益機構，希望大家繼續努力，攜手實現有庠先生「取之於社會，用之於社會」的理念。

41<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY





## 聚焦永續 遠東新世紀大展綠色實力

編輯室採訪整理

去年因應疫情改為線上展的「臺北紡織展（Taipei Innovative Textile Application Show, TITAS）」，今年回歸實體展，10月12日至14日假臺北南港展覽館1館隆重登場。每年最受矚目的遠東新世紀，今年依然不缺席，將展示出最先進的綠色紡織技術及產品。

**呼**應全球淨零碳排趨勢，遠東新世紀今年以永續及減碳為主軸，將展區中央劃分出 Spun Yarn、Filament、ISPO 國際大獎、IDM x FEFC、Knitting & Dyeing 和 Research & Development 等六大專區，以凸顯一條龍的生產優勢，與綠色研發之成果。展區的四周則以 Everyday、Everywhere、Everyone 及永續為主題，搭配遠東新世紀為世界盃足球賽、

NBA 等重要運動賽事提供的球衣，象徵遠東新的環保產品已無所不在，融入每位民眾的日常生活。

## 聯手統一集團 擴大塑料、舊衣回收再製領域

遠東新世紀從事寶特瓶再生回收事業已逾 30 年，過程中不斷精進回收與研發技術，將廢棄寶特瓶製成多種纖維，其中以 TOPGREEN® 系列在業界最負盛名，廣泛運用於服裝、運動鞋、箱包袋材及汽車內裝飾材，近期更宣佈與 7-ELEVEN、統奕包裝在北區的 7-ELEVEN 門市獨家建置「循環經濟資源回收機」，回收廢棄寶特瓶，再經由遠東新世紀分選、清洗、除汙、提黏的獨家技術，再製成高品質回收聚酯粒，應用於 7-ELEVEN 門市環保制服及其他商品，構築可持續發展的綠色永續生態圈。

除了寶特瓶之外，舊衣也是民眾經常回收的項目之一，但事實上，礙於技術限制，全球每年仍有數千萬噸的舊衣無法獲得妥善處理。為了不浪費民眾的愛心，遠東新世紀自數年前開始積極投入研發、改善廢舊紡織品回收技術，將舊衣再製成全新的紗線、布料與服飾。今年更升級推出「可視化織物回收聚酯纖維」，不需特殊染色即能在布料上創造出自然的麻花效果。在 Spun Yarn 專區內，遠東新世紀也展示不添加任何化學用品，單純藉由物理機械法，將 100% 聚酯及 100% 純棉紡織廢料轉化成 100% 再生短纖紗，製作出實用的衣著、背袋、鞋材及家飾等產品。專區內展示的另一款全新「丹寧回收紗」，則是為廢棄織物創造出時尚且具設計感的丹寧風格。

## 海廢再生纖維 成國際運動賽事寵兒

近年來，環保意識高漲，海洋廢塑議題引起全球關注，不少企業紛紛舉辦淨灘活動，遠

東新世紀也與 adidas®、海洋環保組織 Parley for the Oceans 合作「海洋回收紗」專案，將海廢塑料轉化為高附加價值的纖維，再製成運動鞋及服飾，有效攔阻 11,000 噸以上的塑料汙染海洋。近期更進一步在海洋回收紗的紡絲階段添加色母粒，製作成彩紗，以取代傳統







的布料染色製程，可大幅降低能耗與用水量、阻攔海洋汙染，並減少二氧化碳排放。

由於遠東新世紀具備高規格的織造技術、一條龍生產…等特色，且能開發綠色節能纖維、快速反應品牌客製化的需求，因此長年成為國際運動賽事的球衣材料核心供應商之一。今年展場中高掛的 2020 東京奧運多國代表隊的練習服、2022 NBA finals champions 金州勇士隊和 2021 NBA finals champions 密爾瓦基公鹿隊熱身外套等球衣，都是由遠東新世紀提供的布料製成。而 11 月下旬即將登場的 2022 世界盃足球賽，更有 9 個國家的代表隊將穿上遠東新世紀製作的球衣一較高下，其中，德國、日本、西班牙、阿根廷、墨西哥、比利時和威爾斯等 7 個國家已確定進入決賽。為了讓球員無後

顧之憂的全力拚搏，遠東新世紀在球衣下足功夫，不僅使用海洋回收紗線，更考量球員在賽程中必須承受各種激烈碰撞，首創將強力抗爆織造技術運用於球衣。衣料本身經過多方向複合應力測試強度以及嚴格的爆破試驗，加上球員上百次的實戰應用，再根據人體不同部位的延展性及所需強度，設計出各自獨立且最合適的布面結構，使球衣更能與運動員融為一體，成為球員們最強力的後盾。

## 源頭減廢技術 獲國際大獎肯定

減少現有的廢棄物固然重要，但遠東新世紀深知，要實現永續夢，仍必須從源頭減廢。鑒於纖維在染色過程中的高耗水、高汙染一直是紡織產業的重大課題，遠東新世紀子公司 -- 遠東先進纖維特別研發「尼龍 6,6 原液染色纖維」，不必經過後段染色流程加工即具有色彩，大幅減少化學染料、助劑及水資源的耗用，並省略染色廢水的處理，達到節能減碳的效果。

另一方面，空污也是令人頭痛的環保難題。不過，遠東新世紀要做的不僅是減廢，還要「化廢為寶」。去年 7 月，已成功應用「碳捕捉與利用（CCU）」技術，產出全球首件由煉鋼廠廢氣再製成的低碳聚酯纖維衣，今年則正式進入量產階段。此次展場中，特別展示成品

和相關製程圖，讓參觀者更了解其原理。與此同時，遠東新世紀亦將該纖維結合遠東先進纖維的尼龍 6,6 原液染色技術，研發出全新的 FENC® TOPGREEN® BIO3 環保布料，不僅從全球超過兩百個材料供應商中脫穎而出，榮獲德國 ISPO TEXTRENDS（國際紡織趨勢大獎）最高榮譽「Best Product」（最佳環保產品獎），更獲國際紡織製造聯盟（ITMF）頒發「2022 永續創新獎」。

得獎的喜悅更加堅定了遠東新世紀綠色轉型的腳步，除了進一步將廢氣回收再生聚酯技術應用於難度更高的工業級纖維材料上，並研發出完全使用廢棄塑料瓶重新造粒、抽絲製作的再生型聚酯環保纖維，織造為輪胎簾子布後，供應德國馬牌輪胎公司生產環保輪胎，另與多家安全氣囊、安全帶等車材公司展開合作計劃。而鑒於電動車快速成長，遠東新也自 2021 年起，與 TESLA 等國際知名電動車大廠配合生產聚酯窗簾型安全氣囊，實現輕量化減碳的環保目標，目前銷量穩定成長。

## 生物分解科技 循環經濟新解方

這幾年，COVID-19 肆虐全球，雖然配戴口罩能有效防止疫情擴散，但全球因此每天產生超過 40 億片廢棄口罩，在疫情尚未退場的情況下，這些「有毒垃圾」勢將繼續成為後疫情時代的「必要之惡」。

遠東新世紀積極履行社會責任，於疫情初期，每月供應高達 600 噸的口罩用纖維，並研發創新纖維，以減少熔噴不織布的使用量。為協助全球解決廢棄口罩問題，更於 2021 年開發生質及生分解口罩用不織布纖維原料，除了具備與石化纖維相同的親水、親膚、柔軟等品



質之外，在適當的掩埋環境下，還可自然分解，能應用於口罩、尿布、濕紙巾、衛生棉、面膜…等各種不織布產品。其中，生質與生分解材料亦可搭配寶特瓶回收或海洋回收之塑料製成纖維，達到循環經濟的目標。

追求永續不僅是遠





東新世紀的目標，亦是遠東集團旗下企業共同的方向。「永續專區」中，除了陳列遠東新世紀的各式綠色產品，還有關企東聯化學開發的 OUCC® TopGreen® Surfactant 系列產品，包括：氧化鋅抗菌洗劑（OUCC® ZnO liquid）與機能護衣洗劑（OUCC® Fabric shield）等，均屬於功能性環氧乙烷衍生物，已獲多家知名清潔劑品牌大廠採用，並製作成洗衣精產品，各大量販通路均可購得。未來，東聯也計劃擴展 OUCC® TopGreen® Surfactant 系列產品的應用，將環氧乙烷衍生物結合遠東新的再生聚酯，製作出環保型界面活性劑，為綠色消費提供更多選擇。



此外，由遠東新世紀與遠東全家福聯手特製的贈品 -- 「TopGreen® 環保永續保暖披毯」，也是今年 TITAS 展場中的一大亮點。披毯以回收寶特瓶為原料，兼具寢飾質感與環境永續之精神，更通過 GRS、SCS、台灣環保標章，以及 Oeko-Tex®100 生態紡織品標準第一類產品級別…等認證，廣獲媒體和投資人好評。遠東全家福另將毛毯製作成實用的尺寸販售，讓更多消費者實際感受這份環保的巧思與溫暖。

為了實現 2050 年 Net Zero 的目標，遠東新世紀將持續發揮垂直整合與跨領域技術合作之優勢，從製程、燃料、能源、原料、運輸等各環節著手，並透過陸、海、空廢棄物回收再製新技術，打造新世代綠色產品，迎向永續未來！





# 綠色・減碳・新材料 東聯擘劃永續藍圖

編輯室採訪整理

全球市場競爭從未停歇，為了追求卓越的品質，超越客戶的期待，東聯化學持續精益求精，透過創新思維，啟動綠色轉型，發展新技術、新製程和特用化學品，躍升多角化經營公司，成為產業的永續典範。

## 發展綠色製程 落實循環經濟

身為最具特色的材料化學頂級公司，東聯化學很早就意識到石化產業高碳排對於環境的影響，數十年前已發展碳捕捉再利用製程，將生產過程中的  $\text{CO}_2$  加以回收，不僅精製為超高純度的  $\text{CO}_2$ ，銷售予工業、食品及電子業者，並進一步加工製成碳酸乙烯酯，供應聚碳酸酯、複合材料、鋰電池電解液的製造商。自 2021 年起，東聯更投入開發  $\text{CO}_2$  化學品低碳工藝、塑料回收再利用和生物可分解材料…等綠色技術與產品，盼能有效解決全球  $\text{CO}_2$  排放議題，另亦生產乙醇胺和乙烯胺等優異的碳捕捉溶劑，協助客戶進行碳捕捉，為全球減碳行動貢獻心力。

除了力行  $\text{CO}_2$  回收再利用，東聯也將環境永續發展列為企業風險管理範疇，認為「節



能化」與「智能化」營運，是企業接軌低碳經濟、邁向永續經營的重要關鍵。為此，東聯成立節能減碳委員會，定期召開會議，持續改善製程，以科學方式追蹤節能減碳進度及成效。熱處理控污方面，全面將熱媒加熱爐及蓄熱式焚化爐（RTO）系統之燃料改為天然氣，預估每年可節省 8,169 度電及 600 公秉柴油，同時也增設高效率排煙熱回收設備，降低環境

污染。水資源管理方面，考量水質對環境的影響，東聯為全臺第一家引進「高效生物反應器（ABR）」專利技術之企業，用於處理 RO 濃水，以增加廢水處理量，降低其中的化學含氧量（COD）及其他對環境有害的物質。如今，除了脫礦水再生廢水，其餘廢水皆已納入東聯的廢水回收系統。未來也將建置廢棄物管理平臺，提升廠內清運速度並增加再利用，以有效掌控、管理廠內待清運廢棄物種類與數量。能源管理方面，東聯導入 ISO 50001 能源管理系統，透過 PDCA 改善循環，掌握能源使用狀況，制定適當的管理目標、改善使用效率。此外，治標更要治本，東聯將陸續建置太陽光電系統、汽電共生設備，並爭取離岸風電等潔淨能源，以降低能源碳排係數，期盼在 2030 年達成減碳 20%、2050 年實現淨零碳排之願景。

## 開發獨家技術 完善產品布局

四十多年來，東聯深耕環氧乙烷（EO）和乙二醇（EG）等相關產品，並持續布局特用化學品在溶劑、日用、建材等應用領域，以價值導向經營模式，整合銷售、生產、研發一體專案型團隊，推出優質的差異化產品服務客戶。同時亦將擴大銷售食品級、電子級氣體，深化產品價值，並針對電池材料、電子化學品、高純度氣體等特殊化學品及材料領域，提供一站式方案整合服務。

鑒於臺灣缺乏生產環氧丙烷的能力與技術，均需仰賴進口，東聯乃發揮研發實力，開發出相關觸媒技術，該觸媒具有傑出的催化活性，且與日本關鍵供應商技術相比，生產方式及再生程序皆更精簡，所需設備更簡易，可大幅降低生產成本，目前已通過臺灣及美國的專利審查。不僅如此，東聯也是臺灣唯一擁有「還原胺化技術」且有量產能力的企業，並將進一步擴展至環氧丙烷系列之應用，以及胺衍生物關鍵材料領域，以開發胺系列自有技術應用商機，滿足市場需求。

2022 年東聯共四座新工場投入生產，其中，聚醚胺（PEA）、乙二胺（EDA）工場將應用東聯自主研發之「還原胺化技術」，從觸媒開發、製程設計到建廠，均由東聯設計規劃，目前已進入投產階段；超高純度的 CO<sub>2</sub> 工場，竣工後將契合電子、半導體客戶對品質日趨嚴苛的需求；至於環氧乙烷衍生物第二工場（EOD II），則提供配方與客製化產品，配合新研發的低碳、高價值差異性產品，擴展應用領域，提供全方位整合服務，貼近市場需求。

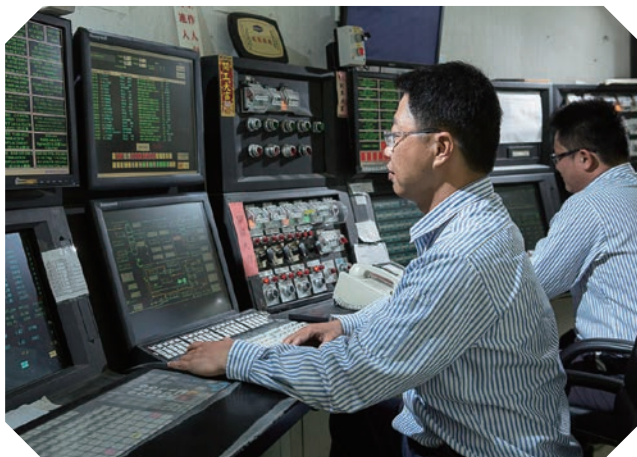
## 重視員工聲音 打造友善職場

東聯擁有高素質的研發技術團隊，所投入研發領域，除擴大本業應用外，亦配合市場變化與未來化學材料發展趨勢進行開發。基於產品多角化之經營策略，積極拓展各種不同領域之新產品。在研發組織部份，除了既有團隊，亦廣羅人才，以最堅強的配置加速高附加價值新產品之開發，強化競爭優勢，創造新價值。

東聯持續提升經營實力，有賴於全體同仁共同努力，鼓勵員工發揮專長，藉由教育訓練活動及專案執行，充實員工知識能力及傳承經驗。此外，東聯也用心傾聽員工聲音，透過內部會議、勞資會議、員工座談會…等多元的溝通機制，讓員工即時表達想法，共同尋求解決方案，營造和諧友善的職場環境。東聯於廠區聘任健康風險評估專責人員，提供同仁及眷屬完善之健康資源，包含：健康檢查、健康諮詢、衛教宣導、多元健康講座、員工協助方案、人因性危害預防計畫…等全面性的評估機制及健康管理方案，全方位照顧員工的身心健康。

東聯長期貫徹「沒有最安全，只有更安全」的理念，致力深耕安全管理制度，善用風險評估概念，建置完整的「預防」、「化學品運輸」、「製程（廠區）安全」及「緊急應變」計畫，並確實進行宣導及緊急模擬演練。而為確保廠區各項工作之標準控管及依循，東聯亦取得 ISO 14001 環境管理系統，及通過 ISO 45001：2018 驗證，定期檢核安全衛生環保相關作為。

展望未來，東聯將繼續發展循環經濟、能源轉型及低碳生產，以特用化學品為主軸，多角化經營企業，提升競爭力，並關注員工健康，把關生產安全，打造友善職場，為企業經營擘劃永續藍圖。





## 集團簡訊

掃描 QR Code 看更多集團訊息 →



### 01 遠東商銀邀客戶體驗十樂元宇宙

遠東商銀 10 月 4 日宣布，打造實體與虛擬共感的元宇宙沉浸式體驗，讓客戶宛如走進實體分行，滿足多元的理財需求，還能在遠銀魔法十樂學苑中，展開奇幻冒險之旅。遠銀同時也與國際名廚江振誠合作發行「傳家 NFT」，提供限定客戶享有「ELITE 財富管理貴賓」同等級的禮遇，豐富客戶的財富和心靈。（遠東商銀／朱佳琳）



### 02 復刻回憶 遠東商銀陪伴貴賓盡享好新琴

遠東商銀 2022 年尊榮禮遇計畫全新升級，首場「十樂風華」主題式私人聚會以「遠吟留聲」為主題，邀請限定 VIP 一同欣賞蔡琴 2022《就是要好新琴》演唱會，並提供拍立得人像攝影和精緻餐點，讓貴賓體驗時代風華、品味質感生活。（遠東商銀／朱佳琳）

### 03 遠東新世紀新埔化纖廠舉辦「全面品保系統推動成果發表會」

遠東新世紀新埔化纖廠 9 月 14 日舉辦「全面品保系統推動成果發表會」，透過 CIP 持續改善專案、SOP 數位化應用、品質數據視覺化及品質 Slogan 創意設計主題競賽等，培養同仁分析、解決問題的邏輯與方法。未來也將與海外事業單位分享各項大數據發展 AI 的應用，發揮最大綜效。（遠東新世紀新埔化纖廠／侯秀玫）

### 04 遠揚營造簽約承攬大眾捷運系統工程

遠揚營造 9 月 19 日由鄭燦鋒董事長代表，與捷運工程局簽訂「萬大線第二期 CQ890 區段標工程」之承攬合約，10 月 14 日在臺北市柯文哲市長、新北市侯友宜市長共同主持下，舉行動土祈福典禮，期許工程如質、如期完工。（遠揚營造／梁雅雯）

### 05 2022 臺灣資安大會 遠傳攜數聯資安展集團綜效

「CYBERSEC 2022 臺灣資安大會」9 月 20 日登場，遠傳電信攜子公司數聯資安以「迎戰 5G 新世代 資安轉型再進化」為題，展示從資安檢測、提升企業資安治理、新世代資安監控及威脅獵捕，到高效能／高資安 5G 企業專網等全方位服務及解決方案。（遠傳電信／張為竣）

## 06 遠傳「5G 元宇宙加速器」成果豐富 Demo Day 秀實績

遠傳電信 9 月 27 日舉辦第一期 Demo Day 秀實績，展現元宇宙應用在 ESG、智慧醫療、智慧工廠、智慧零售、智慧金融等領域的好成績。首期不但達成 12 個企業共創指標型案例，還有 53 個洽談中的合作案，潛在商機突破 NTD7 千萬。未來將號召更多企業加入「企業參與新創（CSE）」行列，打造 5G 元宇宙產業願景。（遠傳電信／林孟璇）



## 07 遠傳智慧應用成果躍上國際

遠傳電信 9 月 19 日以「智慧觀光雲平臺」為主軸，於 2022 智慧運輸世界大會（ITS World Congress）展出包含：智慧人流、智慧交通車流、智慧停車系統等智慧運輸應用服務。另於 10 月 6 日受邀參與第七屆馬來西亞雪蘭莪州智慧城市與數位經濟大會（SDEC），分享以 ESG 解決方案打造智慧永續城市的經驗，現場並展示遠傳能源管理系統、5G 智慧共杆、智慧觀光雲平臺等應用成果。（遠傳電信／張為竣）

## 08 亞東科技大學攜手僑務委員會成立「馬來西亞高科技人才培訓基地」

亞東科技大學與行政院僑務委員會 9 月 27 日舉辦「馬來西亞高科技人才培訓基地」揭牌典禮，預計自 112 學年度起，開設「5G 通訊技術應用」、「電機工程」、「長期照護」3 項二年制專班（副學士），每期各招收至少 20 名馬來西亞學生，由僑委會提供各項資源，為馬來西亞的臺商培育高科技人才及長照人員。（亞東科技大學／張瀚）

## 09 元智攜手 R20 舉辦氣候變遷永續議題高峰論壇

為倡議各界關注氣候變遷永續議題，元智大學與「R20 氣候行動區域組織」10 月 11 日共同舉辦「R20xYZU 氣候變遷永續議題高峰論壇」，由 R20 榮譽主席暨 R20 綠色婦女基金會主席 Michèle Sabban、IKEA 集團、Google Cloud、遠東新世紀及百大企業永續主管與 CEO，共同探討全球氣候變遷與永續的重要議題，並邀請與會者共同簽署倡議書，遠東集團旗下多家企業也共襄盛舉。（元智大學／饒浩文）



## 10 亞東醫院舉辦41週年院慶國際研討會

亞東醫院 10 月 1 日舉辦 41 週年院慶國際研討會，展示精準醫療和智慧防疫措施，並邀請衛福部石崇良次長及三位中央研究院院士等重量級學者蒞臨演講，同步進行線上直播，讓國內外醫療同業更加了解臺灣的防疫作為，共同提升醫療品質。（亞東醫院／羅妘妤）



## 11 遠通電收攜手高公局、公路總局宣導用路安全

遠通電收 9 月 24 日攜手高公局、公路總局於關西服務區舉辦「國道交通安全嘉年華」，透過創意實景體驗搭配闖關抽大獎等活動，將用路安全宣導場域從市區道路延伸到國道，並於現場設攤介紹 eTag 銀行自動儲值、電子帳單等整合性服務，呼籲用路人響應環保愛地球。（遠通電收／宋宗霖）

## 12 元智舉辦產業先鋒論壇 產官學界跨域對談

為提升產業競爭力與發展創新願景，元智大學 10 月 5 日舉辦首屆 2022 產業先鋒論壇，針對數位轉型與永續發展兩大面向，邀請產、官、學界跨域對談，並於論壇後邀請廠商進行聯合徵才。（元智大學／饒浩文）

### 績優榮譽榜

## 13 全臺唯一 遠東新世紀榮獲ITMF「永續創新獎」

遠東新世紀開發全球首款以「回收廢氣再利用技術」結合「尼龍 66 原液染色工藝」製成的環保科技布料，繼 2 月獲得「ISPO 國際紡織趨勢大獎最佳環保產品獎」後，9 月 20 日再獲國際紡織製造聯盟（ITMF）頒贈首屆「永續創新獎」。（遠東新世紀／劉信廷）

## 14 遠東新世紀榮獲《亞元雜誌》「2022年亞洲傑出企業」殊榮

國際知名財經媒體《亞元雜誌》（Asiamoney）於 9 月 21 日公布亞洲傑出企業票選結果，遠東新首次參賽即獲得金融、投資及信評機構肯定，於「可選消費品產業」（consumer discretionary）脫穎而出，抱回「臺灣最傑出企業獎」大獎。（遠東新世紀／劉家維）



## 15 遠傳電信、遠通電收獲《哈佛商業評論》鼎革獎肯定

《哈佛商業評論》於 9 月 29 日舉辦 2022「數位轉型鼎革獎」頒獎典禮，遠傳電信自主開發的「5G 遠距診療平臺」，以網路取代馬路，於全國 12 縣市、33 鄉鎮導入 5G 遠距診療服務，榮獲「卓越營運轉型獎 -- 楷模獎」與「ESG 特別獎」兩大殊榮。遠通電收張永昌總經理兼執行董事也因帶領臺灣國道電子收費數位轉型、打造 ETC 產業生態系並外銷國際，獲頒「數位轉型領袖獎」。(編輯室輯)



## 16 遠傳獲 2022 YouTube 年度廣告大賞「最佳社會貢獻獎」

「遠傳用心連結每一份情感」形象廣告（醫護／化學兵篇）觸動人心，9 月 28 日獲頒 2022 YouTube 年度廣告大賞「最佳社會貢獻獎」（Force For Good），同時也是臺灣 YouTube 舉辦年度廣告大賞以來，第一家獲此殊榮的企業。(遠傳電信／鍾宜真)

## 17 全虹物流中心通過「ISO9001:2015」驗證

全虹企業近年多面向拓展業務範疇，物流中心通過 SGS「ISO 9001:2015 品質管理系統（Quality Management System）」驗證，象徵物流品質具備國際水準，成為產業的最佳合作夥伴。(全虹企業／張天培)

## 18 亞東醫院成為臺灣首家通過 HIMSS 新版第六級 EMRAM 認證之醫院

亞東醫院長期推動智慧醫療，強化門診、急診、住院、居家等全人關懷的資訊化介接與管理機制，9 月 15 日獲得 HIMSS（美國醫療資訊與管理系統學會）肯定，成為臺灣首家通過 HIMSS 新版第六級 EMRAM 的認證醫院。(亞東醫院／羅妘妘)



## 19 亞泥投入循環經濟、職安衛管理 成績再獲肯定

中華經濟研究院綠色經濟研究中心 9 月 30 日舉行第 3 屆「臺灣循環經濟獎」頒獎典禮，亞洲水泥花蓮廠榮獲「產品獎 -- 傑出企業」，是該獎項首度獲獎的水泥公司。此外，勞動部近日公布事業單位職業安全衛生管理系統績效審查結果，亞洲水泥花蓮廠也是全臺唯一通過標準的水泥廠。(編輯室輯)

## 20 遠揚建設獲「中華建築金石獎」雙獎殊榮

遠揚建設之「遠揚之森」建案由遠揚營造承攬興建，優異的建案規劃與施工品質，獲中華教科文創新發展協會頒發第 30 屆「中華建築金石獎 -- 規劃設計類 -- 住宅超高層組獎」，以及「金石首獎」兩項殊榮。頒獎典禮於 9 月 28 日舉行，遠揚建設郭林總經理親自出席領獎。（遠揚建設／梁雅雯）

### 人事異動

## 21 東聯化學高階主管人事異動

姓名：鄔德恕

新任：特用化學品營業處 副總經理

學歷：臺灣大學 EMBA／逢甲大學化工碩士



## 22 遠東新世紀高階主管人事異動

姓名：紀炳煌

原任：紡紗事業群湖口 OE 廠資深廠長

新任：紡紗事業群生產部權任協理

學歷：元智大學管理碩士



姓名：詹俊輝

原任：稽核處資深經理

新任：稽核處權任副總稽核

學歷：中國文化大學會計學士

姓名：陳威宇

原任：人力資源處副經理（專職全家福公司）

新任：人力資源處權任經理（專職全家福公司）

學歷：大葉大學國際企業管理學士



## 公益專區

## 23 遠東集團集結補給品 花蓮富里助災民

花蓮縣於 9 月 18 日發生規模 6.8 地震，造成多數民宅、建設道路受損，遠東集團立即啟動關懷服務，挑選 1,600 項食品及飲用水等補給品，9 月 23 日由亞洲水泥、遠百花蓮、愛買同仁代表親送至富里鄉公所，幫助鄉民盡快恢復正常生活。（遠東百貨花蓮店／黃婕妤）

## 24 遠百善用平臺優勢 落實在地關懷

為支持臺南在地小農，臺南大遠百 9 月 13 日至 26 日與歸仁區公所合作舉辦「玩味歸仁 -- 農特產品 & 美食展售會」，邀請 10 家在地攤商及青農展售農特產品及美食。10 月 1 日再與屏東佳冬鄉、萬丹鄉、滿州鄉與恆春鎮等四大農會聯合舉辦「屏東好物展」，將 40 種加工開發的農產品推廣給消費者。遠百竹北店也於 9 月 9 日～23 日攜手新竹生活美學館，舉辦「日光原域 -- 北臺原住民族文化館系列展覽活動」，讓民眾感受原民文化的魅力。而鑒於乳癌已成為婦女健康的重大威脅，新竹大遠百特別為 45 歲以上婦女提供「行動乳房 X 光攝影車」免費檢查服務，另邀請顧客一同參與新竹市政府舉辦的「向海致敬—秋季淨灘活動」，齊力維護海洋環境；臺中大遠百的志工團隊也主動出擊，8 月 26 日協助安德烈食物銀行整理愛心物資，進行分類及紙箱組裝，將愛心傳遞到每個需要的角落。（編輯室輯）



## 25 巨城打造優質舞臺 力挺在地好手

Big City 遠東巨城購物中心 9 月 17 日與新竹 KGB 專業街舞團合作舉辦奧運霹靂舞國手積分賽，邀請超過 300 位街舞好手齊聚尬舞，並透過網路直播，讓現場民眾與線上觀眾零時差的欣賞精采舞姿。10 月 1 日再與坤泰文教基金會攜手推出第 10 屆「我式搖滾 Rock my way」坤泰盃全國青少年熱音大賽，力挺青年逐夢。（遠東巨城購物中心／葉哲倫）

## 26 四川亞東水泥捐款 CNY100 萬 助瀘定縣抗震救災

四川甘孜州瀘定縣 9 月 5 日發生 6.8 級強震，不僅造成眾多人員傷亡，水、電、交通、通信等亦受到不同程度的損壞。四川亞東水泥積極履行企業社會責任，透過四川省臺辦捐贈 CNY100 萬予地震災區，以實際行動全力支持救災工作。（四川亞東水泥／吳娟）



## 27 遠東SOGO新竹店致力推動環境友善、社會共好

遠東 SOGO 新竹店積極實踐 ESG 精神，志工社同仁趕在中秋節前，協助喜憨兒基金會完成 1,120 份月餅禮盒包裝，店內還特別規劃「永續綠色之旅」，邀請 VIP 參訪全臺唯一榮獲「WEF 全球技術先鋒獎」的源鮮智慧農場，傳達藥食同源的養生理念，並與新竹市環保局合辦資源回收活動，民眾捐滿 10 件舊衣可兌換獨家「衣織木手機座」，吸引逾 600 人響應，捐贈舊衣高達 7,800 件。（編輯室輯）

### 好康報報

## 28 遠傳保代免費提供「車險到期通知」服務 登錄即贈遠傳幣

為避免民眾因忙碌而忘記續保「強制汽車責任保險」，即日起，遠傳電信子 -- 遠傳保代免費提供「車險到期通知」服務，只要至活動網頁填寫愛車資料，即可於強制險到期前 30 天收到提醒通知，還能享有遠傳幣回饋、參與不定時的快閃登錄活動。（遠傳電信／邱威鳴）



遠銀保代車險  
到期通知服務

## 29 臺南遠東香格里拉飯店推出「臺南味・好食光」 府城必吃美食送進客房

臺南遠東香格里拉飯店網羅臺南必吃小吃懶人包，即日起至 12 月 30 日推出「臺南味・好食光」住房專案，雙人入住 15 坪尊榮客房，每房每晚最低 NTD4,050 起（房價均需另收 10% 服務費與 5% 稅金），可享豐盛早餐、館內日本資生堂頂級 Qi SPA 芳療 85 折、健康俱樂部、三溫暖、戶外游泳池，還能在客房享用「府城必吃美食組」。此外，飯店更與臺灣高鐵合作，加碼祭出官網限定「冬遊饗食趣」專案，除可享以上禮遇，還能以最低 75 折的優惠加購高鐵車票。詳情請洽（06）702-8899 訂房組。（臺南遠東香格里拉飯店／卜怡筠）

## 30 望月樓推出「一蟹知秋」

素有「新北最佳粵菜餐廳」美譽的望月樓，於 9 月 26 日至 11 月 30 日推出「一蟹知秋」活動，除了「紅油咖哩炒麵包蟹」的主食材為舶來品之外，其餘全都以在地萬里蟹為主角，菜式包含：傳統老菜「蔥薑上湯焗花蟹」、融舊於新的「沙茶皮蛋三點蟹煲」與「葡汁焗烤三點蟹」，以及鮮拆蟹肉製成的「鮮蟹肉琵琶豆腐」和「蟹肉鮮蝦餃」，訂位專線：（02）7705-9703。（Mega 50 餐飲及宴會／馮正筠）



# 攜手品牌 公益向前行

遠東新服裝（越南）／周俊傑&遠東服裝（越南）／吳一平

企業社會責任（CSR）已成為21世紀的經營顯學，深切影響企業的競爭力。遠東集團70多年來積極扮演企業公民的角色，透過各項活動，持續為社會盡一份心力，以開設於越南的工廠為例，不僅是成衣製造商，更是熱心公益的實踐者。

## 遠東新服裝（越南） 偕 lululemon Vendor Here to Be

遠東新服裝（越南）於2018年協助當地鄭懷德小學建造淨水塔後，再於2019年舉辦愛心募款活動，捐贈各式學習物資，讓學童不只有乾淨的水源，還能快樂學習，此外，每逢年節期間也會到偏鄉地區捐贈物資予貧困農民，讓農民們過好年。

2022年lululemon公司提出「Vendor Here to Be」專案，遠東新服裝（越南）立即爭取合作機會。

鑒於越南約80%的學校雖然有供水和衛生設施，但是許多設備未能完全投入使用或處於年久失修的狀態。其中，擁有300多名學生的Bu Gia Map（浦家莫）小學雖然廁所老舊、數量不足，但是校園環境良好，足見校方管理用心，專案團隊因此與XYT的非營利基金會合作，為學校興建衛生安全的廁所，同時通過定期維護和衛生教育計劃，進一步培養學童的衛生意識。



該專案自2022年3月施工，同年9月完工，並提供3年的維護保養服務，總成本約USD14,000，由遠東新服裝（越南）和lululemon公司各負擔一半。

對於遠東集團和lululemon來說，「取之於社會，用之於社會」不僅是口號、是核心理念，更是長期的實際行動，未來將持續投入各項公益，為社會帶來更多溫暖。

### 遠東服裝（越南）與 PrAna 攜手送愛迎中秋

一直以來，中秋節是家人團聚、孩子們開心玩耍、吃甜食的重要時刻。遠東服裝（越南）為了在中秋佳節聚集數百上千個員工家庭，分享祝福與喜悅，特別與客戶 PrAna 資助的公平貿易認證（FTC）計劃結合，由遠東服裝（越南）員工組成的團隊與 FTC Premium 成員合作策劃「滿月節」活動。

9月10日登場的「滿月節」，吸引約3,000位員工、超過1,500位同仁家屬共襄盛舉。不僅打造了一個開心的遊樂場，也透過活動與遊戲的設計，增進員工的團結與熱情、傳達他們對公司的向心力與熱愛，更藉由家庭的參與，讓家人更了解員工的工作環境，成為員工的精神支柱。李源珍代總經理的參與及發表的談話，更將活動氣氛帶入最高潮，鼓舞所有人的士氣，讓與會者如沐春風，現場洋溢著歡樂的氣氛。

同仁們在活動中展現相互支持和努力的精神，無疑是此次活動最有意義的成果。除了用心凝聚團隊精神，遠東越南服裝（越南）也致力推展公益，透過捐贈二手書和漫畫來表達愛心，期望孩童愛護和珍視擁有的一切，並懂得關心不幸的人們。





# 參加「披薩大師培訓營」有感

豫章工商／程小蘭

豫章工商與新北圓桌扶輪社產學合作，舉辦5天4夜的「披薩大師培訓營」。本次共有6位學員參加，包含3位教職員和3位學生。主辦單位除了安排5小時的理論課程、35小時的實作訓練外，第5天還有學、術科測驗，全部通過者才能獲頒國際認證的pizza證書。

「披薩大師培訓營」的課程從最基礎的認識麵粉和橄欖油開始，讓學員了解義大利南北方的文化差異，以及其料理如何發揮地中海飲食的精神。透過打麵糰、甩麵皮的過程，我才發現披薩的世界遠比之前的認知更寬廣，學習到經典瑪格麗特披薩的由來，還有義大利街頭櫥窗最常見的米蘭披薩和高含水量的羅馬披薩，麵皮如何能在冷凍後保有足夠的香氣，而拿坡里披薩又為何能有獨特的Q勁…短短5天的課程，完全顛覆我們對pizza的印象。原來美式披薩和義式披薩大不相同，在義大利，pizza是一項獨立且專門的技術，既不屬於餐食類，也不屬於烘焙類，因為「pizza就是pizza」！可見pizza在義大利的地位多麼崇高。

課程第5天，完成學科測驗後，緊接著是術科考試，每位學員都必須獨力完成一片pizza。從取麵團、拍餅皮、鋪料、上鏟、入爐、轉餅、控溫到出爐，每個步驟都是評分的项目，而且要在眾目睽睽之下操作，考驗著大家在壓力下的表現，所幸6位學員全數過關，順利取得國際pizza證書。

學習過程中，我們獲得的不僅是技術，還有師傅對作品的堅持。以瑪格麗特披薩為例，雖然食材簡單，只有麵皮、蕃茄和乳酪，但也因如此，每項食材都是「主角」，相對更要講究。此外，師傅也啟發我們，做pizza除了是技能，更要有好的態度，不隨波逐流才能打造出特色。

感謝學校努力推動技職教育，讓師生共同學習、成長，5天的課程大家都收穫滿滿。期待未來能將所學融入課程中，啟發學生的興趣，培育出更多優秀的學生，讓技職教育向下紮根。此外，也將鼓勵學生學習自我行銷，努力實現夢想。



# 弘揚工匠精神 砥磨基本功

亞東石化（上海）／胡善成

為了提升專業技術崗位技能，在公司形成「比、學、趕、超」的正向氛圍，同時提供一線崗位職工切磋技藝、展示技能的平臺，激發全員學習專業技術之熱忱，亞東石化（上海）特別舉辦2022年度維修部門技能大賽。

**高**溫黃色預警！高溫橙色預警！高溫紅色預警！進入8月，氣溫持續創下歷史新高，燒烤模式考驗著每一位現場作業人員。

早上8:30上班，現場溫度已經飆至攝氏35度，並且隨著時間的推移節節攀升。參加比賽的同事在安全班會後，立刻投入「戰鬥」現場，豆大的汗珠掛在臉上，工作服濕了從沒乾過，就為了抓緊時間先完成當天的工作安排，好空出時間參加競賽。

這次比賽分為：理論知識考試、現場實際操作、理論答辯三個環節，從5S管理到各項體系知識的掌握，從會做到會講，涵蓋日常工作的各個面向，以考察員工的知識儲備、執行能力和反應能力。



中午 12:30，高溫紅色警報如期而至，參賽選手仍精神飽滿、鬥志昂揚。第一輪理論考試準時在維修車間會議室舉行，透過選擇題型，測驗參賽選手對於《化工機械類技師考試習題集》、《OPSC 歷年培訓科目試題彙編》等專業知識之熟練程度。

第二輪考試則按照專業工種進行分庭對抗，為了確保不同專業的考核公平、公正，由裁判員分別評分後，再綜合評分，焊接試件則委託專業檢測機構執行 RT 檢測及評判。

首輪上場的是焊工工種，考題為「2 英寸不銹鋼管線 45° 固定焊接」，堪稱焊工考核中最高的 6G 標準。為了做好安全防護，焊將們必須穿戴厚厚的連體工作服，並佩戴專用手套及焊接面罩。焊接作業時產生的巨大熱源，嚴嚴實實籠罩在他們四周。儘管工作服已經全部濕透，但是當他們拿下防護面罩的那一刻，滿是汗水的臉龐反而紅撲撲得有點可愛。

緊接著登場的是鉗工工種，考題是實際操作外徑千分尺、內徑千分尺、深度千分尺、遊標卡尺、螺紋規…等量具的應用。因為車間太熱，操演地點臨時由檢修平臺轉移至會議室進行。雖然大家依然滿臉汗水，操作中仍一絲不苟，每個動作都追求精準高效，校零、測量、讀數、覆核等，一氣呵成。

第三輪的比賽為理論答辯綜合測評，由經（副）理和工程師組成的面試團一一向選手提問，考題和出場順序則以雙隨機的抽籤模式決定。由於很多選手一時未能適應、太過緊張，導致原本熟悉的東西卻無法完整表達，直呼可惜。

成績和榮譽代表過去積蓄的量能，通過本次競賽，大家都發現了自己的不足，也找到未來努力的方向。所謂「磨刀不誤砍柴工」，苦心充實基本功，才能進一步提升技能水準，為工作崗位做出更多貢獻。

無論三九、三伏，哪怕嚴寒、酷暑，亞東石化（上海）工廠的每個角落，都有一群這樣的員工，在平凡的崗位上綻放著非凡的工作價值。正因為有這群可敬可愛的人，才能確保公司的蓬勃發展。他們是「一個事業，一個目標，一家人」的縮影，也是「盡心盡力、盡善盡美、挑戰極限、自強不息」的最佳體現。





# 嘿！你還好嗎？

EIE 美語

天氣漸漸轉涼，稍有不慎就容易感冒，但是如何用英文表達身體不適並準確形容各種症狀呢？而聽聞同事生病，又該如何送上問候和關懷？本期「英文小教室」帶您一起來關心辦公室裡的醫療保健話題。

## Vocabulary (詞彙)

- ❶ to come down with something (染上小病)
- ❷ jetlag (飛行時差)
- ❸ symptom(s) (症狀，如：肌肉痠痛、流鼻水等)
- ❹ stuffy nose (鼻塞)
- ❺ shoulder ache (肩膀痠痛)
- ❻ to catch a cold (感冒，通常指受寒造成的傷風；若流感則稱為 flu)
- ❼ heads up (通知、提醒對方某些事情)

## Sample Dialogue (情境範例)

**Anthony** : Hey Andrew, how was the seminar? (嗨 Andrew，研討會還好嗎？)

**Andrew** : It was very informative. I learned a lot. It was totally worth the trip. (內容很實用。我學到很多，完全值回票價。)

**Anthony** : Good to know. Can't wait to learn more about it. But are you alright? You look a bit tired. (那太好了！等不及想向你討教。不過你還好嗎？你看起來有點累。)

**Andrew** : Yes, I think I'm coming down with something. It's probably because of jetlag. (是的，我想我可能染上小病了，也或許只是因為時差。)

**Anthony** : Oh no. What are your symptoms? (喔，不。你有什麼症狀？)

**Andrew** : I have a stuffy nose, a shoulder ache, and I feel very tired. It was hard to get

out of bed this morning. (鼻塞、肩膀痠痛、感覺疲累，今天早上幾乎下不了床。)

**Anthony** : I think you caught a cold. Have you visited the doctor yet? It's not good to let a cold go untreated for too long. (我想你感冒了，看醫生了嗎？有感冒症狀不要拖喔！)

**Andrew** : There's a clinic around the corner. I'll go later. It's better to make sure it isn't contagious before I go back to work. (前面路口有家診所，我等一下過去。最好在我回去工作之前確保它不會傳染。)

**Anthony** : Absolutely! Hope you get well soon. Please call me if you need anything. You know I'll always be around. And I'll give Mr. Peterson a heads up that you are not feeling well today. The weekly meeting can be held online if needed. (的確是！希望你早日康復，若有什麼需要就打電話給我，你知道我會一直在身邊。還有，我會通知 Mr. Peterson 說你今天不舒服，必要的話，本周的例行會議可以改為線上舉行。)

**Andrew** : Sure thing! Thanks a lot. (好的，謝謝你。)

**Anthony** : That's what friends are for! You should get some rest. I better go. Just call me! (朋友理當如此。你該去休息了，我先離開。回頭打電話給我喔！)

## Business English

Sound like a native speaker

### heads up

= to inform someone something in advance ; usually so that we can prepare for it

All set! I can't wait!





Hi, Pam. A quick head's up. Our presentation today will be at 2pm. Let's meet after lunch and get ready for it.

以上英文教學由EIE美語提供，英文課程諮詢請洽：

EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368 ; Email: belle@eie.com.tw)



更多的英文  
課程資訊



免費英文  
課程體驗

# 升息循環下的投資方向與策略

亞東投顧／謝依帆、林曉函

今年各國政府為何紛紛宣布升息？升息將對房市、股市，甚至投資策略產生什麼影響？身處升息時代，投資人如何挑選標的？本文將一一為您解析。

## 升息的目標

管控利息為各國中央銀行用來達成經濟目標的貨幣政策之一，其中，升息通常是為了抑制過熱經濟活動帶來的通膨，達到降低消費、投資，以及金融市場熱度等效果，使物價回復穩定可控的水準，但代價是會造成一段時期的經濟成長趨緩。

歷經疫情後，全球經濟雖然逐漸復甦，但消費者物價指數卻也節節攀升，來到近年新高。面對嚴峻的通膨壓力，各國央行以美國聯邦準備理事會（以下簡稱「聯準會」）為首，正積極地採取升息措施以壓制通膨。

## 升息會造成什麼影響？

聯準會升息將使全球資金流進美國，造成美元升值，其他國家的貨幣則相對貶值。此外，各國的經濟活動、貨品進出口都直接受到美元匯率的影響，甚至連帶影響到全球企業的營運，以及民眾的消費、投資行為。以下列舉幾個受到升息影響的市場與對象：

- 1. 房市：**房貸利率上升後，每月還款金額增加，可能降低房市需求，動搖房價。另外，租屋市場也容易因為成本上升，導致租金增加。
- 2. 股市：**由於投資人預期未來經濟成長將趨緩，造成成交量下降、股價修正，短期內的流動性減少，但當市場消化完訊息後，股價終究會回歸基本面。
- 3. 企業：**隨著銀行調升借款利息，企業的負債比例將升高，尤其較依靠外部融資的公司會受到更多影響。不僅如此，利率上升代表流通在外的資金減少，少了熱錢的推波助瀾，市場給予企業的評價將重新調整，在其他條件不變的狀況下，估值會因此下滑。
- 4. 投資人：**雖然升息有利於存款利率上升，但臺灣央行升息幅度不如聯準會，金融市場的資金還是會外流，導致匯率貶值。與此同時，通膨增速也大於升息速度，實質利率依舊為



負或極低利率，資產價值容易被通膨抵銷，造成實質購買力下降。

## 股市投資策略

**1. 短期：**短線市場在高通膨、升息循環的趨勢下，資產價格勢必受到影響，建議投資受影響較小的產業、具備高股息的穩健股，或是指數型 ETF。

**2. 長期：**聯準會將持續藉由升息，抑制居高不下的通膨，直到達成經濟目標，雖然在過程中，市場難免受到恐慌、資金流動性的影響，但都屬於暫時的修正。長期而言，隨著科技和技術進步，全球股市市值仍會穩定成長，因此當股價出現過度修正的時候，還是可以考慮適時進場、長期投資，讓資金停留於市場中，靜待景氣回升，同時還可透過複利獲得報酬。

## 哪些類型的股票適合投資？

**1. 金融股：**升息將造成利差放大，對銀行有正向影響，加上長期配息穩定，可考慮選擇單純商業銀行的金融類股。

**2. 能源股：**能源（例如原油、天然氣）價格會隨著通膨上揚，屬於高通膨受惠產業。

**3. 民生必需品消費股：**民生必需品（例如食品類股）為剛性需求，較不受景氣循環影響。

**4. 高殖利率、市值型的 ETF：**藉由一籃子不同的股票可分攤個股風險，波動比投資個股更穩定。



# 金融市場持續疲弱 如何調整基金配置

遠東商銀／羅璟誼

理財是人生大事，近年由於銀行提供友善的基金交易環境，越來越多投資人選擇定期定額投資基金作為理財或累積退休金的方式。然而市場環境變化萬千，且基金商品十分多元，面對持續疲弱的熊市，如何調整基金配置，化挑戰為機遇，是投資人的必修課題。

**2**022 年金融市場受到戰爭、通膨、升息、衰退、能源危機…等黑天鵝事件影響，全球股債自年初以來，同步跌入技術性熊市（跌幅超過 20%），尤其債市更在 8 月份創下 1990 年以來最大跌幅。相信很多人收到近期的基金對帳單，心裡都不好受。究竟如何應對紊亂的市場環境？是否該調整投資計畫？

## 該不該持續定期定額扣款？

一般投資人常在低點賣掉基金，當股市上漲才重新買進，但其實若是打算長期投資，反而應該趁熊市期間持續投入資金，讓基金經理人幫您在低點買進更多股票。股神巴菲特說過，如何看待熊市，取決於您是買方或賣方，如果您正在累積退休基金，那麼股價下跌是好事，能買進更多便宜的股票；而對於想賺取短期收益的投資人來說，股價下跌則是壞消息，將造成短期的投資損失。遠東商銀建議投資人應冷靜思考，投資計畫或許該調整，但投資步伐不該就此停歇。

## 如何健檢及調整投資組合？

建構投資組合後，無需頻繁檢視績效，否則將增加無謂的時間成本，甚至為了追求短期績效，衍生不必要的交易成本。經驗顯示，懶惰的投資人通常比勤勞的投資人有更高的獲利，因此建議每季、每半年，甚至更長的週期檢視一次投資組合即可。為了找出投資組合是否存在結構性問題，可參考以下要點：

### 1. 確認投資目標是否有變

若個人條件（例如：年齡、家庭成員、生活環境、工作、收入）有了重大改變，就必須重新思考適合自己人生目標的配置比例及投資組合特性。即使投資目標沒有太大變化，但若所持基金的投資策略或市場表現不如預期，都會造成資產配置發生變化。所以應先檢視上述因素是否有變、差距有多大、基金展望如何，再判斷是否需要調整、該如何調整。

## 2. 借助檢視工具來透視投資組合

因應風險分散的需求，投資人在資產配置上可能持有多檔基金，如：已開發或新興市場混合型資產股票基金、多產業類別資產主題式基金等，導致無法直觀的看出整體投資組合實際配置狀況，建議藉由投資組合檢視工具瞭解各類資產的國家和產業分佈狀況，以及投資組合的年化波動度和夏普值，另外，亦可檢視單一公司股票或資產持有佔比是否過高，作為資產配置調整的參考。

## 3. 依基金未來展望進行調整

投資人可向專業機構理財顧問尋求幫助，深度分析投資組合中的基金，例如「遠銀智能理財」可針對每檔基金提供基金五力分析：股票型基金根據本益比、市營比、產業集中度、流動性、未來盈餘成長率給予評分；債券型基金依據存續期、到期收益率、流動性、信用評分、持債集中度給予分數；平衡型基金則同時提供股、債兩種五力分析。投資人可參考分析結果、綜合評分後，評估如何調整資產配置。

## 4. 檢視相對績效表現

雖然投資人應定期檢視投資組合中，績效最高及最低的基金，但不宜太過重視短期表現，建議以每季、半年或更長的績效做為檢視週期，同時也不要輕易減碼績效差的基金，並加碼績效表現好的基金，建議評估其實際價值與價格的相對位置，否則容易賣在低點、買在高點。

透過上述四點深度瞭解自己的投資組合後，可先與理財顧問討論再進行調整（又稱「再平衡」），過程中必須留意以下三點：

### 1. 謀定而後動

不宜在短時間內大幅調整投資組合，需先擬定計劃，在預定的時間內分批、逐步調整，方能避免買高賣低的風險。不過，由於股票型基金波動相對較大，若投資組合中，股票型基



金配置比重過高（尤其高風險資產），則越早調整越好。

## 2. 可新增資金

如果投資組合的調整沒有急迫性，除了賣舊買新之外，也可透過新增資金來調整配置比重，使最終投資比例與預期目標相符。

## 3. 不完全以績效衡量

若一定要賣出原有基金才能調整投資組合，首要考量當然是整體表現不佳的基金。值得注意的是，務必要先與同類型商品比較，同時找出可替代之商品，不能僅根據絕對報酬來衡量。

### 適合懶人的基金 全球多重資產型基金

基金在臺灣已是相當成熟的金融商品，市場上有超過 3,000 檔基金供選擇，數量及類型均十分多元，不過，各資產管理公司的操作風格、操作能力不盡相同，且市場存在週期性與高度不確定性，因此少有單一類型基金績效可長期獨佔鰲頭。

投資人若只配置單一資產類別的基金，通常難以規避週期性波動帶來的衝擊。諾貝爾經濟學得主馬可維茲（Harry Markowitz）曾說過：「資產配置是投資市場上唯一免費的午餐」，目前有許多全球多重資產型基金，不僅能協助投資人資產配置，還可有效分散風險和資產的選擇。多重資產型基金並非單一追求績效的產品，而是追求資產穩健配置，將不同類型、風格的股票、債券和實質資產進行配置，同時憑藉基金經理團隊（通常該類型基金由股、債團隊分別管理）專業的管理能力，協助投資人找出財務體質佳的債券、公司前景好的股票，在一定程度上降低整體資產波動度，進而提升投資體驗。另外，基金經理團隊也會根據市場變化，靈活調整投資組合，如果您是小資族或忙碌的上班族，沒有時間處理基金資產的配置與調整，此類型基金可以滿足基本的投資需求。

### 有效資產配置是尋求理財聖杯最佳途徑

如果您對目前的基金配置有疑慮，不妨依上述要點檢視基金投資組合，並聯繫理財顧問，由專業團隊提供深度的解析與建議。有效且長期的資產配置可降低投資波動、穩定報酬，是尋求理財聖杯的最佳途徑。

# 輕進補 新食尚

遠東百貨／鄭嘉蕙

11月7日「立冬」代表冬季的開始，路上的行人也開始添加外套。臺灣民間向來有「補冬」的習俗，麻油雞、燒酒雞、薑母鴨、羊肉爐、藥膳排骨…等，都是補冬名品。然而，現代人普遍營養充足，尤其對於體質燥熱或有三高慢性疾病的患者來說，過度進補可能造成身體負擔，建議利用當令食材和簡單的補氣材料進行「輕進補」，強化身體抵抗力。

## 輕進補三原則

進補之前，應先了解自己的體質，再藉由中藥材與藥膳，「補」強平時攝取之不足。

■**替換食材**：無論是促進新陳代謝的薑母、燒酒，或是《神農本草經》記載「補五臟，益氣力」的麻油，搭配雞、鴨、羊、豬等肉類，飽和脂肪馬上飆高。不妨置換食材主角，以豆腐、雞蛋取代蛋白質，例如：麻油煎蛋、藥膳豆腐，同樣可以喝到濃郁湯頭，且大幅減少熱量攝取。

■**對症進補**：根據衛福部建議，冬令進補時，面色蒼白的人需要補氣，人蔘、紅棗是平價好物；經常頭暈目眩則需要補血，當歸、桂圓是不錯的選擇；至於怕冷的人，首選杜仲、黑豆與肉桂。上述都是容易取得的食材，建議多加運用。

■**搭配蔬果**：避免攝取高油及高熱量之餘，也要補充足夠的膳食纖維和水分。在當令蔬果中，南瓜、山藥、蘋果、梨子、白蘿蔔、白菜等，都很適合搭配補氣血食材。



▲春水堂的「龍井四神湯」，以龍井茶芽增添四神湯清香／臺南大遠百春水堂提供



▲選用西港鄉麻油的麻油雞麵線，是不少人冬季補身的最愛／翰林茶館提供

備註：全文「優惠價」需要出示集團員工識別證，期限至 2022 年 11 月 30 日止。

## 這湯頭厲害



### ❶ 梨花이화韓國料理「人蔘雞湯鍋」

嚴選純正老母雞，在雞腹中塞入糯米和適量人蔘，經長時間燉煮，肉質軟嫩入味，滿滿精華濃縮在乳白色的高湯中，搭配白飯和純手工醃漬的韓式小菜，滋補又開胃。推薦價 NTD399，高雄大遠百 11 樓，(07) 338-8172。

### ❷ 松發肉骨茶「肉骨茶香料包」

新加坡原裝進口的「肉骨茶香料包」，方便在家自行烹煮，加入各種美味食材。推薦價 NTD629，遠東百貨信義 A13 店 B3 樓，(02) 2722-0556。



### ❸ 豆腐村「泡菜豆腐煲」

醃漬多時的泡菜酸辣脆口，熬煮後的湯頭更是酸爽開胃，搭配細緻滑嫩的豆腐，每一口都溫暖你的胃。推薦價 NTD329（內用需加收 10% 服務費），臺中大遠百 12 樓，(04) 2254-9895。



### ❹ 黑毛屋日式鍋物專賣店「柚子鍋」

使用來自韓國的柚子醬及日本長野縣的柚子果實，與同樣產自日本的西京味噌共同調出柚子醋味噌沾醬，濃郁中帶著清爽滋味。推薦價 NTD680 起（內用需加收 10% 服務費），集團同仁來店消費送泡菜或馬茲瑞拉起司，遠東百貨竹北店 6 樓，(03) 550-5779。



### ❺ 阿一鮑魚「蠔皇鮑魚」

嚴選日本鮑魚以獨門醬汁小火熬煮兩天兩夜，將食材的鮮甜鎖在精華湯頭之中，簡單加熱就能在家暖暖過冬。推薦價 NTD1,980，集團同仁獨家優惠價 NTD1,650，遠東百貨嘉義店 6 樓，(05) 236-5137 分機 8230。



### ❻ 四川吳抄手「酸蘿卜鴨煲湯」

湯頭中加入師傅手做、經長時間自然發酵的酸蘿蔔，不僅鮮味十足，濃郁中還帶著清爽酸香，有開胃健脾之效。推薦價 NTD1,200，遠東百貨竹北店 7 樓，(03) 550-6248。

### ❼ Toast Box 土司工坊「新加坡肉骨茶套餐」

使用中藥材、蒜頭及新鮮豬肋排進行熬煮，打造道地馬來西亞風味，甘甜溫純不燥熱，由於湯頭為棕色，因此又稱黑湯。推薦價 NTD290，板橋大遠百 B1 樓，(02) 2958-9671。



### ❼ 瓦城「冬粉鮮蝦煲」

精選肉質甜脆的 10 隻新鮮海蝦，與豬肉片、冬粉文火煲煮，香氣四溢令人垂涎三尺。推薦價 NTD498，遠東百貨板橋中山店 13 樓，(02) 2958-9133。



## 本土這味讚

### 翰林茶館「藥膳鮮魚火鍋」

渾身蓄滿深海魚油的肥美鮮魚，搭配精選的溫補藥材，散發清淡的芳香氣味。推薦價 NTD580（內用另加 10% 服務費），新竹大遠百 8 樓，(03) 523-1372。

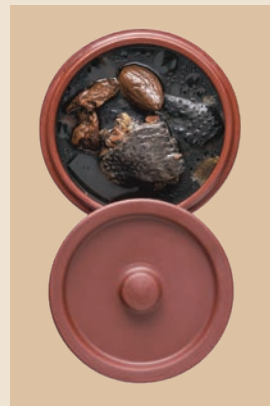


### 府城臺南美食「四神湯」

由山藥、茯苓、芡實、蓮子四味食材組成，有平補脾胃之效，再加入小腸與薏仁，是一道適合全家享用的藥膳料理。推薦價 NTD75，板橋大遠百 B1 樓，(02) 2959-6739。

### 金煲銀煲仔飯「黑蒜菜圃烏雞湯」

生蒜頭經 60 ~ 90 天烘焙發酵熟成為黑蒜頭，少了嗆辣味，多了酸甜味，加入老菜脯與 Q 彈鮮美的烏骨雞共同熬煮，湯汁溫潤濃郁，是秋冬進補的好選擇。推薦價 NTD120，板橋大遠百 B1 樓，(02) 7705-4168。



### 金輪臺灣料理「傳統麻油雞套餐」

煮去酒精的麻油雞，保留米酒的甘甜，雞肉滑嫩且彈牙，搭配當季時蔬，讓您輕鬆享用少油、少鹽、高纖維的經典美味。推薦價 NTD280，**集團同仁獨家 9 折優惠**，遠東百貨寶慶店 B1 樓，(02) 2331-0478。



## 【輕食蓋好呷】

### 天仁喫茶趣「茗緻茶膳」

以綠茶融合當季食材，其中，主菜「花旗蔘霜降肉嫩雞」主打「一湯雙肉」，將霜降豬與嫩雞肉加入花旗蔘特調湯頭，肉質軟嫩好吃。另可搭配美人櫻花蝦藜麥米糕、綠茶白玉山藥、茶油涼拌龍鬚菜、茶煎餅佐冰淇淋及洛神美人晶凍飲...等，每套推薦價 NTD535，高雄大遠百 12 樓，(07) 338-3528。



### 華齊堂「新雙效膠原飲」

內含 I 型膠原蛋白及 II 型膠原蛋白，不僅對皮膚好，也能助攻視力保健。60mlx30 入，兩盒推薦價 NTD4,680，**集團同仁獨家優惠價 NTD2,340**，遠東百貨桃園店 B1 樓，(03) 339-1651。



### 丸龜製麵「番茄雞肉烏龍麵」

鮮嫩多汁的雞肉搭配清甜可口的番茄、蔬菜，以類雞湯的概念熬煮，湯頭濃郁味美，肉質爽口又有飽足感。推薦價 NTD134，板橋大遠百 B1 樓，0800-000-063。

### 春水堂「當歸藥膳湯」

細火慢燉當歸和十餘種藥材，熬煮出豐潤的湯頭，加入豆皮、佐以腰果，就是一道口感甘醇的素食湯品。推薦價 NTD165 ~ 175，臺南大遠百 5 樓，(06) 208-8512。



# 2023基本工資再調漲

遠東新世紀／王玉萱

2022年受疫情、國際原物料價格抬升等影響，臺灣物價節節上漲，為保障基層勞工維持基本生活的實質購買力，政府結合勞資雙方意見後，決議自2023年1月起調漲基本工資，從現行的月薪NTD25,250、時薪NTD168，分別調升至NTD26,400和NTD176。

**今**年民生物價上漲，對於基層勞工來說是極大的壓力。為此，政府決議調漲基本工資，每月基本工資調升至 NTD26,400（調幅約 4.56%），預估將有 232 萬名勞工（包括臺籍勞工 184 萬名，外籍勞工 48 萬名）受惠。同時，基本工資時薪提高至 NTD176（調幅約 4.76%），預估將有 57 萬名勞工受惠。

近五年基本工資調整一覽表

實施日期（西元年）	月薪（NTD）	調幅	時薪（NTD）	調幅
2019 年	23,100	-	150	-
2020 年	23,800	3.03%	158	5.33%
2021 年	24,000	0.84%	160	1.27%
2022 年	25,250	5.21%	168	5.00%
2023 年	26,400	4.56%	176	4.76%

以下彙整幾個「基本工資常見問題 Q&A」供讀者參閱：

**Q** 基本工資的定義為何？為什麼要調升基本工資？

**A** 基本工資是勞工在「正常工作時間」內所得的報酬，不包括延長工作時間的工資，以及休息日、休假日與例假工作加給的工資。依照《勞動基準法》第 21 條，工資由勞雇雙方議定，但不得低於基本工資。目的是在保障勞工基本生活，並維持勞工的實質購買能力。

**Q** 基本工資調升的依據是什麼？

**A** 「基本工資審議委員會」由勞、資、政、學四方代表組成，依據「消費者物價指數變動率」、

「經濟成長率」…等經濟數據指標，共同討論是否調升基本工資，以及適當的調升幅度。勞動部許銘春部長說明，本次調漲是勞動部以主計總處預估經濟成長率 3.76% 及消費者物價指數年增率 2.92% 為計算基礎，得出 4.8% 的調幅依據。

**Q 基本工資調升哪些人會受惠？**

**A** 直接受惠的勞工有兩類，一是領基本工資的勞工，另一類是原本工資略低於基本工資的勞工。根據勞動部統計，以基本工資投保的人口，有超過 4 成為外籍移工和打工族，是本次調漲的主要受惠族群。對此，求職網發言人亦提出，訂定基本工資的主要目的，就是要照顧邊際勞工，例如：提高時薪可幫助中高齡勞工、學生打工族及二度就業婦女改善經濟狀況；至於月薪規定，雖受惠的外勞、派遣工比例增加，但在比價效應、外溢效果的帶動下，能推升社會新鮮人起薪水準。

**Q 基本工資和底薪是一樣的嗎？**

**A** 不相同。按《勞動基準法》第 2 條第 3 款：「工資指勞工因工作而獲得之報酬；包括工資、薪金及按計時、計日、計月、計件以現金或實物等方式給付之獎金、津貼及其他任何名義之經常性給與均屬之。」而所謂的底薪，則指勞工領取「不包含獎金、津貼、加給與加班費」的薪資。簡單來說，工資可以包含「底薪」與其他每月都會固定發放的獎金、津貼等。

**Q 雇主給薪少於基本工資會違法嗎？**

**A** 若底薪或本薪低於基本工資，但加上其他津貼、獎金後，薪資達到基本工資的標準，便不構成違法。

**Q 為何基本工資調升，我的薪水卻沒有漲？**

**A** 雖然提升基本工資的目的在於保障基層勞工維持基本生活水準，但相對也會造成資方的成本提高，雇主為保持公司獲利，必須從其他地方節約開銷，或是將成本轉嫁予消費者，例如：內容物縮水、價格調漲…等，導致薪資原本就高於基本工資的員工，容易成為「被節約開銷」的對象。事實上，根據勞動部資料，大部分受薪階層的起薪均超過基本工資，因此即使調漲基本工資，薪水仍不會有顯著的影響。

（資料來源：行政院、勞動部）



## 「疼痛門診」能幫您什麼？

亞東醫院麻醉部／簡吉聰醫師

醫院門診相當多元，您是否曾聽說過「疼痛科」？其治療範疇包括哪些病症？本期「保健網」為您揭開「疼痛科」的神秘面紗。



亞東醫院麻醉部  
簡吉聰醫師

**許**多民眾走進「疼痛科」門診時，第一個問題往往是：「我身體痛，但是不知道要掛什麼科，只好掛疼痛科，這樣對嗎？」

實際上並沒有錯，因為疼痛經常是某種疾病或傷害刺激神經產生的警訊。雖然有利於醫師及早發現疾病部位，但長時間持續或強烈的疼痛，除了造成病患不適，影響生活品質外，也可能形成病患心理與精神上的壓力，導致情緒低落、增加藥物使用量，甚至影響工作表現等。如何在不影響相關醫療診治的前提下，協助病人緩解疼痛與降低不適，正是疼痛門診的工作。

### 常見的疼痛問題

疼痛是一種主觀的感受，每個人對於疼痛的描述與承受度都有差異，且不易客觀測量。一般疼痛可分為急性與慢性兩種，前者通常由身體組織創傷引發，舉凡常見的外傷、手術、筋膜炎等肌肉骨骼神經受傷等，由於病因明確，經過適當治療後，症狀至多持續數週便能消失。

比較困擾病患的通常是慢性疼痛，當疼痛持續超過數個月，若不加以治療，往往容易間接引發憂鬱症、失眠和焦慮等心理病症，或是造成其他身體失能狀況，影響生活品質，包括：長期下背痛、坐骨神經痛、三叉神經痛、帶狀皰疹後神經痛、纖維肌痛症…等，部份病患甚至在手術後殘存慢性疼痛，不過，若能儘早診斷、積極治療，通常能獲得大幅改善。



除了一般疼痛，癌症或是在癌症的治療過程中，也會傷害身體組織，影響骨骼、神經等，進而引發急慢性疼痛，必要時也可由其他專科轉介至疼痛門診接受治療。

### 現行的疼痛治療

傳統的疼痛治療以口服藥物為主，例如：治療急性疼痛時，常使用非類固醇類止痛藥；治療中強度以上的疼痛，可使用類嗎啡類止痛藥；至於神經性疼痛則常使用抗癲癇藥物，包括血清素及正腎上腺回收抑制劑等抗憂鬱劑，透過複合藥物，幫助病人減緩疼痛與不適。

近年受惠於神經科學與影像醫學進步，疼痛醫學也開發多樣化的治療方式，包括：肌肉痛點注射、關節內及肌腱注射、增生療法、物理治療…等，此外，藉由超音波導引的介入性疼痛治療，例如：尾椎及腰椎藥物注射、單一神經阻斷、星狀神經節阻斷，或是神經解套術、關節神經或關節面的診斷性阻斷麻醉等，亦可於診間進行。而在手術室中也能透過放射線的定位導引，進行硬脊膜顯影檢查、椎孔藥物注射，或是椎間盤及神經根、神經叢等射頻熱凝療法、燒灼術等治療法。針對疼痛的病理機轉，搭配複合的介入性疼痛治療，可有效緩減急慢性疼痛，減少使用口服藥物，幫助病患得到更好的生活品質。

亞東醫院提供跨科別的整合性疼痛照護，除了協助其他專科的住院病人處理疼痛問題之外，也設立 3 個門診時段，分別由臨床經驗豐富的疼痛科與影像醫學科醫師提供藥物治療，以及利用超音波或放射線定位等介入性精準治療，為病患緩解疼痛帶來的不適與不安。



# 「遠東人開講」：通膨來了怎麼辦

編輯室輯

相信最近不少人都感受到萬物飆漲、生活壓力節節上升，如何開源節流，持續保有生活餘裕呢？快來看看集團裡的理財專家、省錢達人怎麼說？

## 【一】

身處通膨時代，更應該正視理財的重要性，  
以下分享個人的理財觀念：

1. 釐清個人資產與負債，若有高利率的債務應盡快償還，才能展開投資理財的規劃。

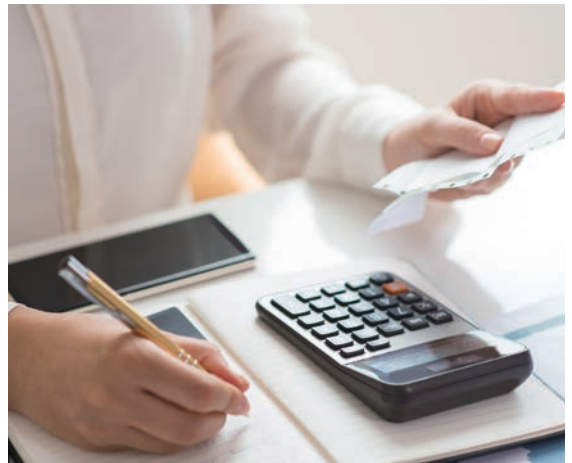
2. 養成記帳的習慣，掌握金錢的去向。建議將消費區分為「固定」與「非固定」兩大類別，消費前先想清楚「需要」或「想要」。

3. 保險很重要，但主要是為應付突發狀況，臨時需要一大筆錢，不宜複雜化。

4. 為自己準備一筆緊急備用金，金額大約是 3 個月、半年或一年的生活費。

5. 有節制的使用信用卡，可以藉此賺取一些回饋金，但應每期全額繳清卡費，否則循環利率很恐怖。

6. 善用綜合所得稅的節稅項目，例如：扶養親屬扣除額、自用住宅購屋借款利息扣除額等，可省下不少稅金。（鼎鼎企管／劉丁衛）



## 【二】

俗話說的好，民以食為天，因此要對抗通膨，開源節流第一項就是民生大計 -- 「吃」。每天中午買一個菜飯便當，晚上再補充蛋白質與油脂，將一天的餐費控制在 NTD200 以內，女性朋友則約 NTD100 ~ 150 左右，若能戒掉手搖飲，或是將喝飲料的次數降至一週 3 杯以內，並選擇 0 ~ 3 分糖或是無糖黑咖啡，即可提升工作效率，亦能顧及健康與享受。



另外，推薦大家購買超商／超市每天五點過後的打折食品作為翌日早午餐，周末也可以盡量參加免費的走讀活動，除了增加人文知識、素質涵養，也能增進親子、人際關係，又可達到運動的目的，堪稱一舉多得。最好還能養成記帳的習慣，時時檢視是否出現不必要的開支，或是重複購買的行為，節省下來的錢就能更有效的規劃與運用。（亞東醫院／吳宜珊）

### 【三】

面對「通貨膨脹」的課題，本人以變應萬變，所有生活必需品盡量提早規劃分類採購，除了經常關注網路電商、賣場或百貨公司各檔特價及促銷訊息，也時時留意實體店家的促銷商品，把握時機採買，以節省開支。此外，添購任何物品前，也要理智分析，不能為了滿足一時的物欲而採買不必要的物品。（元智大學／呂韋蓓）

### 【四】

近幾年受到疫情影響，加上航運塞港、烏俄戰爭等政治因素，通貨膨脹越來越嚴重，以最基本的餐食來說，以前 NTD50 就能買到一主菜、三配菜的經濟便當，如今已不復見，儘管政府不斷調整基本薪資，但是對於大部份的上班族而言，薪水本就高於基本薪資，因此非但沒有受益，反而墊高了一般店家的經營成本，導致整體售價提高。

迎戰大通膨時代，我除了更加專注於本職技能，以確保收入穩定，另方面也積極翻看投資理財相關書籍，學習如何賺取被動收入，為未來做好準備。（嘉惠電力／李昀諭）

### 【五】

臺南知名小吃「阿○鹹粥」近期宣布調漲，其中一道粥品從 NTD200 漲到 NTD260。看到這則新聞，相信大家都感受到生活壓力節節上升，錢越來越不夠用，一定得精打細算才行。例如，超市甜點區經常推出各式新品，讓人無法抗拒。不過如果您夠細心，也許會發現，一旁的角落也有打折的甜點，雖然是即期品，但若趁早食用，口感一點也不受影響。既節省了金錢，又可享受美食，感受生活的小確幸。

另外，通勤族的機車與自小客車的油錢也可設法精省，若能改採自助加油，就能折抵油費，雖然金額不大，但長期積累也是一筆可觀的費用。（遠東新世紀／葉永鍵）

### 【六】

這幾年各種原物料及生活必需品陸續漲價，然而薪水的漲幅卻遠遠不及通膨的速度，我

只能努力做好開源節流。以下分享個人的方式：

**開源方式 1：**小孩的學費申請就學貸款，並以每月定額存款的方式存下利息，為未來償還貸款作準備。

**開源方式 2：**將家中閒置的二手商品或全新商品在網路上架販售，增加收入來源。

**開源方式 3：**收集家裡或鄰居家的資源回收物，整理販售以增加收入。

**節流方式 1：**生活必需品中，針對使用期限較長的物品（例如衛生紙），一次採購半年或一年的份量，以團購的概念來降低採買成本。

**節流方式 2：**與住在附近的家人合併開伙，減少浪費。（遠東 SOGO 百貨／吳玉婷）



## 【七】

面對通貨膨脹、疫情衝擊，人們的生活壓力與日俱增。如何維持生活上的餘裕呢？我推薦以下幾點做法：

1. 選擇低成本的出行方式，儘量步行，不僅能節省交通費，還可鍛煉身體，低碳又環保。
2. 不要盲目購物，應克制衝動消費，必需品可在折扣店買。
3. 盡可能利用免費資源，例如，不太常使用的書，與其在網上買，不如到圖書館借。
4. 減少外食的頻率，盡量自己在家做飯，衛生又健康。（江西亞東水泥／羅麗芳）

## 【八】

身處萬物齊漲的年代，國民小吃之一的「雞排」，從去年每片 NTD65 緩升至 NTD70；今年又因原物料上漲的關係，調漲至每片 NTD80，漲幅達 23%，讓人不禁感嘆金錢的購買力已大大降低，如何省下每一分錢成為個人與家庭的首要目標。以小家庭的三餐來說，建議以量販店的大份量包裝為主，雖然一次性支出的金額比較大，但換算成單位成本卻相對較低。日用品與家電部分，則應思考既有物品的功能是否可以取代？購入後能否長期使用或增加生活的便利性。以前，只要喜歡就任性買下，後來卻常常後悔；現在，慢慢學著如何把錢花在刀口上後，發現生活品質非但沒有下降，心境上也更知足常樂。（遠東集團聯合稽核總部／陳原毅）

# 回鄉

遠紡織染（蘇州）／幽竹

常年在外，回老家幾乎像旅遊一樣的屈指可數。又因為疫情的阻礙，已經三、四年沒有回家，想家的欲望與日俱增。剛好暑期媽媽帶著小侄子回老家已經快一個月了，打著接她們回來的名義，心裡其實是想重回久別的故土看看，吹吹輕柔的晚風，聞聞香甜的稻花香，踩一踩結實的土地，抱抱久違的親人們！

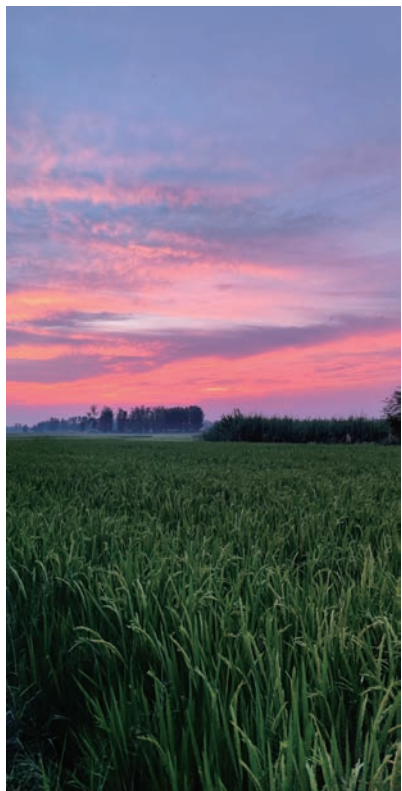
**原**以為到了這個年齡，已經是「經歷過滄桑的心不會再有漣漪」，沒想到自從坐上開往家鄉的大巴，它就時不時的高躍幾下。當我在黑夜裡透過窗戶看到馬鞍山大橋、當我在「太白島」服務區看到「蘇康碼」變成「安康碼」，心中有股說不出的親切與開心！而經過六、七個小時後，當大巴士的車門打開，雙腳終於踏上小時候上學必經集市的三叉路口時；當我坐上小舅媽的電瓶車，穿行在黑夜裡依然熟悉的鄉間小路時；當我推開家裡小院重重的鐵門，抬頭望見滿天的星星和掛在香樟樹上的那輪圓月時；當我耳邊偶爾傳來幾聲狗叫，夾雜著公雞的打鳴聲時…我終於確定，自己回到家了！期盼與渴望終成現實，幸福化作暖流，自腳底流轉全身，這是許久未有的心安、踏實與放鬆，偶有失眠的我，竟然一夜睡到翌日中午，想來定是家裡的空氣太好，導致醉氧了！

短短幾天的假期即便高溫難耐，仍然阻止不了我想把這些年的遺憾盡收眼底的決心！童年時走過無數次的泥濘小路，如今全都變換成了水泥路。曾經在這些路上趕過鵝群、拉過羊、還放過牛，也曾拿著割麥子、砍油菜的鐮刀，挎著打豬草的籃子匆匆而過！往日的一幕幕浮現眼前，令人感慨萬千！承載著整個童年的地方，不再是當年晴天塵土飛揚、雨天泥濘不堪，幾顆頹廢的雜草倔強殘喘的模樣。平坦的水泥路兩旁，是奮力而起的樹苗，以及人們特意種下的秧秧苗苗：綠豆已經開始由綠變黑，慢慢成熟；豆角只剩下殘枝，稀稀拉拉繞在小樹上；一簇簇秋葵等待不了主人的採摘，正遺憾的老去；個頭碩大的南瓜無法被厚大的葉子掩藏，露出肥胖的身軀；那白如燈籠的小花整齊掛在芝麻杆上，紅、藍色的牽牛花則星星點點點綴在野草雜苗中…林林總總的植物，滿滿當當擠佔著護路地基的邊緣。放眼望去，蔥綠的稻田裡，漸黃的穗子已經無法承受重量，一一彎下了頭。早晨，稻葉上掛滿了露珠，在朝陽的照



射下顯得晶瑩剔透，水氣與陽光纏繞在稻田上方，朦朦朧朧似煙如紗，仙氣繚繞；到了傍晚，火紅的晚霞與綠色的稻田相互映襯，格外的協調與美好。

尋著淡淡的清香，來到隱藏在稻田之間、開滿粉紅荷花的一方池塘。記憶中，那是某一年冬天，大家按戶、按人出勞力，一鍬一鏟的挖、一兜一筐的抬，辛苦擴修成更大、更深、更能蓄水的池塘，岸邊四周還曾栽滿了柿子和桃樹，是春天裡極美的一景。自從分配給我們家承包開始，前幾年養點除夕飯桌上的年魚，之後因為家人常年在外，疏於打理，不知何時悄悄飄進幾顆蓮子，竟然慢慢生出滿池荷花，連之前媽媽特意放進去的菱角苗，都被欺凌得無處可尋！對於愛花的我來說，這片池塘可真是讓我驕傲與牽掛！粉紅的荷花、嫩綠的蓮子，散發著茴茴的清香，還有熟透了的黑色蓮子，時不時掉落在荷葉上，發出輕微的啪啪聲，甚是悅耳！附近的居民都無人理睬，只有我這個從城市回來的農村人，如獲珍寶般，摘了一盆又一盆的鮮嫩蓮子和荷花，連荷葉也薅上幾片後，才在媽媽的勸阻聲中，極不情願的上岸來。拖著溼答答的衣服和一身淤泥，卻不能像小時候那樣猛地跳進池裡來個暢快！因為村子裡所有的池塘，不是長滿蘆葦，就是水草叢生，回村的路上，淡淡的憂傷在心裡蔓延開來。



四處遠眺，觸目所及盡是臨路而建的一村又一戶，鄉路串連著一座座村莊。幾乎家家戶戶都是磚瓦房，出門就是公路，再也不見兒時的土坯麥稈房。其中又以兩層的小樓居多，房子前面大多圍出方形的小院子，種著掛滿果實的石榴樹、梨樹和棗樹，還有爬滿藤的葡萄樹和絲瓜。有些人也高雅的養了些花花草草點綴其間，還有圈養的雞、鴨，咯咯、呱呱的聒噪著，唯獨很少人願意養豬了。如今各戶人丁稀少，養上一、兩隻聰明伶俐的土狗，不僅可以看家護院，平常還能解悶！

在池塘裡清洗和捶打過的衣服，自由的晾曬在院子中間，充分享受來自太陽的關照。院子前面與樓房相對的一排，大半是裝有太陽能的衛生間，還有一到飯點就四處飄香的廚房，比起煤氣灶，我更喜愛能燒出美味絕倫地鍋雞的土灶臺；廚房裡的自來水，減輕了院子裡那口水井的負擔。能融入科技的現代新農村，才是生活的好地方呀！

出了院門，是讓我流連忘返的小菜園子，各家根據喜好種上菜苗。在這個季節，辣椒和蔥是少不了的，一茬又一茬的韭菜更是一勞永逸的存在，高產的空心菜，隨便種上幾顆就能滿足一家老小的需求，新鮮的菜籃子，隨摘隨吃，吃不完還有鄰里相互贈送的美好傳統！回家這幾天，我幾乎天天徘徊在小舅媽家的菜園子中，金黃的金鈴子裡，是通紅絲滑的甜瓢，還有清香可口的香瓜、紅黃相間的小番茄、甜糯可口的玉米，甚至發現一株多瓣鳳仙花，是純天然的美甲珍寶，兒時女孩們心頭的最愛！

清新的空氣、新鮮的瓜果菜苗、溫馨的小院子、熱情的鄰里親戚、自由的空間，還有我的一池荷塘…這樣的生活，是曾經一心追求大城市的我們如今嚮往的生活！如果可以，多想統統打包帶走。以前只覺得家鄉的村子平淡且落後，沒有山青水秀的耀眼，沒有名勝古蹟的聲名，沒有足以自豪的存在，這次回來卻突然發現，原汁原味的美夾裹著兒時的眷戀，加上些許新的變化，加深了我對這片人間煙火的留戀，如同艾青所言，「我對這片土地愛的深沉」，也許這就是血脈相連，根之所在，割捨不斷吧！

再見了，我的家鄉，我的村子，我的親人們！相聚總是短暫，離別充滿悲傷，只能將這一切輕輕放進我的手機相冊裡，使勁填進自己的肚子裡，拼命塞進行李箱裡。正因為還留著些許遺憾，相信不久後，我們終將重逢！

# 有獎徵答

編輯室

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

## 本期題目

1. 關於東聯化學的永續作為，下列何者正確？【封面故事】
  - A. 發展綠色製程，落實循環經濟
  - B. 開發獨家技術，完善產品布局
  - C. 重視員工聲音，打造友善職場
  - D. 以上皆是
2. 遠東新世紀為環保永續做了哪些努力？【封面故事】
  - A. 聯手統一集團，擴大塑料、舊衣回收再製領域
  - B. 開發海廢再生纖維，再製為運動鞋及服飾
  - C. 研發生質及生分解口罩用不織布纖維原料，解決廢棄口罩問題
  - D. 以上皆是
3. 關於疼痛的原因與治療方式，下列何者錯誤？【保健網】
  - A. 急性疼痛通常由身體組織創傷引發，例如：外傷、手術、筋膜炎等
  - B. 疼痛不用治療，身體會自然痊癒
  - C. 傳統的疼痛治療以口服藥物為主
  - D. 受惠於神經科學與影像醫學進步，如今已可於診間或手術室進行介入性治療
4. 面對金融市場持續疲弱，應如何調整基金配置？【財經網】
  - A. 可藉助投資組合檢視工具瞭解目前基金配置是否得宜
  - B. 只重視基金短期表現，不必理會未來願景
  - C. 只配置單一資產類別的基金
  - D. 在短時間內大幅調整投資比重，才能避免買高賣低

## 參加辦法

請於11月15日前掃描下方QR Code，登入會員資料後，填寫答案。只要答案正確即可參加抽獎，**本期獎品為面額NTD300之遠東集團四合一禮券（15份）**。編輯室將於次月月刊公佈得獎名單。



## 386期有獎徵答得獎名單揭曉

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
遠東商銀	鍾*隆	遠東新世紀	吳*諺	亞東醫院	丁*嘉
遠東商銀	李*勳	遠東新世紀	詹*輝	鼎鼎企管	鄭*文
遠傳電信	陳*吉	新竹大遠百	饒*惠	亞東證券	洪*珍
遠傳電信	顏*琳	東聯化學林園廠	李*臻	富達運輸	郭*文
亞利通運	吳*確	遠東SOGO百貨中壢店	劉*婷	亞東石化	梁*傑

恭喜上列幸運兒分別得到面額 NTD300 的遠東集團四合一禮券！





亞東科技大學攜手僑務委員會成立「馬來西亞高科技人才培訓基地」，黃茂全校長（右四）偕現場嘉賓共同揭牌。



亞洲水泥花蓮廠榮獲第3屆「臺灣循環經濟獎 -- 產品獎 -- 傑出企業」，由張志鵬副總經理兼總廠長（右）代表領獎。



全虹物流中心通過「ISO9001:2015」品質管理系統驗證，宋明娥總經理（右四）特別出席授證儀式。



2022 臺北紡織展（TITAS）10月12日登場，遠東新世紀團隊於現場展示最先進的綠色紡織技術及產品。



遠揚建設之「遠揚之森」建案，獲中華教科文創新發展協會頒發第30屆「中華建築金石獎 -- 規劃設計類 -- 住宅超高層組獎」，以及「金石首獎」兩項殊榮，郭林總經理（左）親自出席領獎。





遠東商銀

# Thank U 美利much

即日起~2022/11/13 | 美元6個月定存 \年息/

掌握新美利！

# 4.5%



活動詳情

本專案詳情請洽各分行人員或參閱官網活動辦法

**HAPPY+**  
遠銀財富管理